Digitaliseret af | Digitised by

DET KGL. BIBLIOTEK
Royal Danish Library

Forfatter(e) | Author(s):	Storch, Mathias.
Titel | Title:	Singnagtugak.
Udgivet år og sted | Publication time and place:	Kbh. : A. Rosenberg, 1914
Fysiske størrelse | Physical extent:	50 s.

DK

Værket kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge PDF-filen til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

UK

The work may be copyrighted in which case the PDF file may only be used for personal use. If the author died more than 70 years ago, the work becomes public domain and can then be freely used. If there are several authors, the year of death of the longest living person applies. Always remember to credit the author

M. Storch

Singnagtugak

1914



57,- 372 8

BIBLIOTHECA REGIA HAFNIENSIS

DET KONGELIGE BIBLIOTEK
130011011641

MATHIAS STORCH:

Singnagtugaĸ

Københavnime
A. Rosenberg-ip naĸiteriviane
1914

MATHIAS STORCH:

Singnagtugaĸ

Kgl. Bibl. 3201

Københavnime
A. Rosenberg-ip naĸiteriviane
1914

Til

min kære, trofaste Lærer og Ven Christian Ludwigs.

BIBLIOTHECA REGIA HAFNIENSIS

kap. 1.

Mêrarpâluit aperssortínigssamut inũkungnaerêrsut igdlorssuit erĸáine pínguarput. ilagaitdlo nukagpiarĸat mardluk niuvertup palasivdlo ernere. kînãnitdlo nalunángilaĸ ingmingnut nuánarîgpatdlârungnaersimassut.

»asimiukasît ĸimáinardlugit uvagut ingmíkut pínguásaugut«. Hanse ajuatdlagsimavdlune suaorpoĸ.

Hanse kivfap Sâmuap ernerâ, nukagpiarĸatdlo táuko niuvertup palasivdlo ernere Gûtiussarivigpai. ĸatángutâta Rîgînap anine iluarivdluarneĸ ajorpâ, nangmineĸ ilagiumanane ĸavdlunârĸat malerssorpatdlârmagit.

Asimiuarĸat akerartorneĸaramik kamalerput. Sûlutdlo suaorpoĸ: »ataguâsît pigissavtínik pisinialeruvse asimiukasingnik akerartuigise, ilase uvdlume tikiúkavta pisinialeramik kángunáinarput ingangmik ivdlit anânat.«

»toĸutdlásavavkit«, Hansip silorêrdlune áipe orningniardlugulo suaorpoĸ.

»toĸúkungma toĸutdlásavavkit«, Sûlut nivdlerpoĸ.

»kâ, unataĸisigo«, Sîlarse oĸarpoĸ.

»uvangátaorme ikiúsavavse«, Pâvia suaordlunilo niuvertup ernera Hansimik igdlerssuiniardlune savssartoĸ pukusuagut tiguvdlugo pulamiterujugssuarpâ, Hansilo sâgdlugo oĸarpoĸ: »oĸarĸigkuvit pissagssat písavat«.

»ivdlit pissagssat písavat«, taimalo oĸartoĸ Pâviap ĸiviarpâ sunauvfa kivfaĸ Sâmua tunúnguaminîtoĸ, tássalo ĸiviarâne píkunavigsumik isagpâ. ilakasîlo tamaisa nuluisigut pátapajôrdlugit angerdlarĸuvai.

Pâviap kamarugtordlune ĸimatane ĸiviaramigit sanimut úpingajagpordlũnît, Rîgînap issigigâne takugamiuk. ĸimâssúme nagdliginermit ĸiangajagdlune issigai, nukagpiarĸat ilagerusugkaluagkane. Pâviavdlo alángilertoraluardlugo ilane malĩnarpai. ernĩnardlo tupertik tikípât.

tupiat ĸarsorneritsoĸ ĸavdlunât tovĸatut iligsigauvoĸ. Sîmûp iluarivdluángíkaluarpâ uvdlãkúgôĸ issaiarnarpatdlârmat. táussumalo utorĸarpatdlagdlune nunaĸatine kalâtdlit tovĸinik merĸulingnik ilulerîngnik itsalingnik tupeĸarungnaermata ajoreĸai. taimáitordle umiap amikuinik itsagdlit takugângamigit oĸartarpoĸ: »táuko kalâtdlit tovĸinik taineĸ kángunaĸaut; taimáisagpat ĸarsorneritsoĸ inikitsuatsiaĸ atuínaruníko pitsaunerúsavoĸ«.

tovĸup táussuma ilulê tássa Jãkúkut nulialo Kâlat piligtaussut, táukualo ernere ateĸarput Sûlut Jôrserfilo. Jãkuvdlo angutâ tássa Sîmût. Jãkúkutdlo ernersiât Sîlarsimik ateĸarpoĸ.

tupeĸatigait Môrsise nulialo Sabîna erneratdlo Pâvia, kisime amiákûssoĸ ĸitornait avdlat toĸussaramik. Pâvia nâlángeriartáinarpoĸ, ilãníkutdlo piumassaĸarângame malartitagssauneĸ ajorpoĸ, tamánalo píssutigisimavâ mêraugame avdlanartoĸ sianisôĸ aperĸorivigsoĸ ilãnilo unigdluínardlune isumaliortarpoĸ, taimáitumigdlo utorĸanganerarneĸartardlune.

angutâ Môrsise nangiartalerame umiane ámingneĸ sapilerdlugo tunĩnarsimavâ. upernâtdlo tugdlerît uníngassaraluarame, aussaĸ mána erĸardliminut Jãkumut ilausimavoĸ mãnalo anguniariartorsimagamik angerdlautigalugo niuvertoĸarfingmut Augpilagtumut pisimáput.

mêrartait Augpilagtumut písagamik ĸilanâĸaut, Sîmûp oĸalugtuarissartagai igdlorssuarpagssuit avdlatdlo takujumanermit. mãnale tamarmik pakatsingârput. ajúngitsumingme autdlarneraluarput Sîmûtdle nâlagkatdlardlugo ingmingnut ajoĸusĩnarput.

táussumame ilãne kavfisordlune iterdluarsimatitdlune mêrĸat oĸalugtũsimavai pârssissûgatdlarnerminik niuvertordlo nersualâriardlugo ajúngísissarneranik. oĸalugtuarpordlo ĸavdlunâtut oĸarfigeriardlugo ingangmik ajúngísissartoĸ, kisiáne oĸauserissartagartik »niuvertoĸ ajúngilaĸ«

ĸavdlunâtôrnigssâ puiorsimagamiuk ima isumaĸarsorilerpâ: daarlig bestyrer. oĸauserdle sunauvfa táuna ima isumaĸarpoĸ: niuvertoĸ ajortoĸ. kúkuninile nalugamiuk mêrĸat oĸarfigai: »tássa niuvertup mêrailūnît taima oĸarfigeriaruvsigik ajúngisârtitdlásavase«.

tássalo Pâviákut ĸavdlunârartatik taima oĸarfigipalâraluardlugit kamagtôrtísimavait. mānalo tamatuma kingunere atulerpait tuperme igsialeramik. Pâviap isagtínine kíssarulugtivigpâ, ilaminitdlo nikatdlunganeruvdlune, ilaisale igfiakujuit nerileriaramíkik nulukasingmik kíssarulúngue ernīnaĸ soĸutigiungnaerpait. tamarmigdle Sîmūnguákuluk oĸamik isumanatik issíkordlorujugssuartarpât.

ilane sumik isumajungnaeraluarmata Pâvia kisime nikatdlungavoĸ. angúnilo tikíkame nererêrdlune aniniariarmat maligdlugo ĸianiarfigilerpâ.

»Pâvia oĸarfigerêraluarpavkit únerdlugtarĸunak únersiuínartarĸuvdlutit«, angutâ oĸarpoĸ.

»âp nalúngíkaluarpara, kisiánimiuna aperiniarivkit«, taima oĸardlunilo Pâvia ĸiajungnaerpoĸ.

»sumik aperiniarpinga?« aperivoĸ angutâ.

»sunauna pivdlugo mâninıiut igdlue pitsaunerúpat, sunalo pivdlugo inuisa asimiukasingnik taissarpâtigut, sôrdlo uvavtínit ingmingnik pitsaunerutítut, suna píssutauvâ?«

angutâta akinago ersâgut tagiartulerpâ. aperĸutit táukorpiait nangminertaoĸ isumaliutigissarsimavai, kisiáne mêrĸanut pissariaĸángitsorigamigit aperĸutâ akinago oĸáinarpoĸ: »súsa mêraĸativit taima pissaringátit ilagínáinartarniákit.« taimalo oĸardlune ĸáine ornigdlugo ĸimagpâ.

* * *

Pâvia angúme ĸimangmane kisimîtdlune pisugtualerpoĸ. silarssuaĸ pínivigpoĸ. ukialeramilo uvdloríssat atdlartume alutornaĸalutik erssítalerêrput. únugdlo táuna atdlârĸitdluínardlunilo ĸatsungaĸaoĸ. koĸâringnermit ĸáĸat ímamut tarranigsimáput, imerĸutaitdlat tâterâtdlo kîorartut kisimik minigtorneruvdlutik, ungasigsumitdlo maligpalârssuaĸ tikiumissârdlunilo áungaimissârpoĸ.

Augpilagtormiut aliánaersârugtulerput aussaĸ nuánersoĸ núngutaerumavdlugo. inuaĸerpaluit silákutdlo igassut ingnere

târsilernerup augpitdlersitai sôrdlo asule ĸaerĸussissut. tamákule tamarmik Pâvia ĸĩmagtísínáungilât.

tamâne angalârtitdlune takussane niuvertoĸarfingmiut erĸarsautigĩnarpai. sôĸ igdlut tássane pitsaunerúpat takujuminarneruvdlutigdlo? sumit akigssauteĸardlutik ĸissuit táukunúnga atortut pisiarissarpait? sôrme uvagut taimáitumik peĸarsínáungilagut?

ãmame nunamutdle niuniariarame malugai Augpilagtormiut ilait oĸatdligtut asimiutdlo igdlakulûtigissardlugit. mêrartaisalo uvdlume ãma asimiukasingnik akerartormáne ilagiumananilo — tamána nãmagíngivigpâ.

tamâne erĸigsivêrutdluínarpoĸ, ingminut aperssûtigissaraluane akisínáungínamigit. ila sôĸ uvagut táukunatut peĸalersínáungilagut? sôĸ táukua narrugâtigut? kîsalo agdlât ĸianiaraluarpoĸ, nipinile tusãngilâ, issailo ĸuvdleĸaratik uverulugsimáput, ĸiviagailo tamarmik sôrdlo ûmissârissut; iluanilo nipeĸarpoĸ: »asimiukasît«.

utorĸait nukagpiaraĸ táuna takugaluaruníko tivsigĩnásagaluarpât. kiame aperĸutit pingârtut ilungersortumik erĸarsautigissarpai?

kîsale aulajaitsumik ingminik neriorssorfigaoĸ: »utorĸángoruma pâsiumârpáka. taimaníkutdlo uvdlumisut narruginekásángilanga«. tauvalo angerdlardlune ínariartuínartariaĸarpoĸ.

* * *

aĸaguane palasip mêrĸat misiligkumavdlugit atuarfiliarĸungmagit »asimiuarĸat« iláuput. Pâvialo agsut ánilângavoĸ aitsât Augpilagtormiut mêrartait atuaĸatigísagamigit. atuagkamigut talorutíngíkaluarpoĸ, agdlangnermigdle kisitsinermigdlo ajoĸersorneĸángíname táuko sujôrássutigai. sunauvfale palasip ugperissap píssusianik aperssuínásagâtik. atualeramigdlo sunauvfa Pâvia silagsorivigdlune palasime agdlât tupigusugtitdlugo aperĸutai akissarpai, Augpilagtormiuarĸaníme tamatumûna pissagssáungilaĸ.

soraermata palasip asimiuarĸat ingmíkut paornarssuarnik tunivai pitdlarĸigpatdlârĸingmatagôĸ.

palase táuna isumaliortáinarpoĸ ímaĸa kalâtdlit iluamik

ilíniartitausimagaluarunik inuiaĸatigîgtut avdlatut pâsissaĸásagaluartut nunamigdlo pisũssutai iluamik atorsínauvdlugit. taimáitúngornigssâtdlo erĸarsautigissáinarpâ ilungersortumik sulíssutigiumavdlugo; kinguartitsissáinarpordle, kalâtdlitdlo najorpiarneĸ ajoramigit táuko pivdlugit inûnine ilivdlugulusôĸ kivfartortíkumángilâ, nangmineĸ táukulo akúneĸuteĸartáinaramik.

atuartut soraermata umiatsiârput »augpalârtuligssuíngôĸ«. Pâviákutdlo sukujuit amerdlanârtuatsiángorpait.

tikerât ĸavdlunârtaĸarput ardlalingnik. nakorsaĸ nangmineĸ umiatsiaminik, ilaussorailo ĸavdlunât ardlagdlit, táukulo ilagât ilisimassagssarsiortoĸ.

majuarêrmata kalâtdlit ilât oĸalulerpoĸ: »tássa âsît ilisimassagssarsiortoĸ táuna aningaussanik nungusaiartuínardlune tikiúpoĸ«.

»tássamiâsît kalâtdlit nunãnut aningaussanik torĸortitanik akilerneĸarungnarsivoĸ, taimáitordle avalagkune sagdluliuínardlune kalâtdlit agdlautigísavdlugit«. Aron ĸanga pârssissûsimagaluartoĸ oĸarpoĸ.

»sût uko aningaussat táuko kalâtdlit nunãnut torĸortitat tusartaríka«, piniartut ilât aperivoĸ.

»aningaussaĸaraluarpoĸ kúngip tugdliata pârissainik kalâtdlit nunãnut tamarmut atortunik, sôrdlo nâlagaĸarfiup niuvertoĸarfîtdlo akigssautaisa ilagissãnik, kisiáne táukunatut atortíneĸángitsunik«, Aron tugdlũsimarĸigdlune ilisimassane aniatilerpai.

tauvalo anêrsut oĸatdlisilerput aningaussat táuko atortíneĸarnere pivdlugit: ilaisa atortíneĸarnere ilisimajumagait, ilaisa tiguínardlugit igfiagssarsiutigalugit píkunarnerúsangatíkait. ilaisalo ĸavdlunât taima kalâtdlit aningaussainik tigdlingniáinarnerarait. kîsa ajoĸe oĸarpoĸ: »taimailiordluta ĸavdlunânut akerartorujuínaraluaruvta ajorpoĸ. táukume ajortumik piumángilâtigut. aningaussatdlo táuko uvagut nalugavtigik suna píssutauva? tássa uvagut pârineĸ saperavtigik. taimalo sapertitdluta sujumukarnaviángínavta angnerussumik ilíniartitaulernigssarput kigsautiginaĸaoĸ«.

tássa ĸavdlunâtut oĸalugtartut kalâtdlinut ajoĸutaugínarput . . ., taimalo Aron oĸartoĸ ajoĸe oĸarpoĸ: »súkut ajoĸutaussunga nalunaerit, auna piumassara kisiat: kalâtdlit

ĸavdlunâtdlo isumaĸatigîgdlutik ingmingnut pasigdleĸatigîngnatik suleĸatigîlernigssât«.

ajoĸe aitsât taima sukangatitdlugo takugamíko akissoĸángilaĸ. pasigdlertáinarsimagaluarpâme ĸavdlunânut ajoĸutausoralugo, oĸarmatdle »súkut ajoĸutaussunga nalunaeruk«, akineĸ saperpât. taimalo nalingínarnik oĸalugsínardlutik avigsârput.

únuk táuna ĸavdlunât niuvertúkúne atautsimīput. kivfâtalo oĸautigai oĸatdlĥiseĸissut. ilisimassagssarsiortorôĸ sukangârmat nakorsap eĸine putdlarujugssuáinartarpai. niuvertoĸarfingmiunâsît tusatsiagkatik tamaisa oĸatdlisigait, tusagaisalo ilagât: palasigôĸ nikatdloĸaoĸ, nakorsarôĸ aĸugtuata itersariartordlugo iserfigigamiuk oĸalugtorujugssûssoĸ tusarpâ siningmine. niuvertorôĸ oĸausigssaerutdlune nârssue aularujugssuáinartarput.

tamáko tamarmik ĸuiasârutigīnarneĸartitdlugit Pâvia avdlatut erĸarsauteĸarpoĸ. pingârtumik ajoĸip oĸausê, sunauvfa utorĸait ĸavdlunât kalâtdlitdlo ingmingnut asaĸatigîgdluángitdlat? nunamine tamána tusarneĸ ajorpâ. ukulo aningaussat ímaĸa taimáitunik peĸaleraluarunik igdlutigtaoĸ kussanarnerulísagaluartut. sôrme ĸavdlunât ajorineĸarpat ajortumigdlo píngitsut? tauva erĸailerpâ ajoĸip oĸausia: »tássa uvagut pâsineĸ saperavtigik«, pâsinerdluineĸ píssutaunerpa? ímaĸame. Pâviákúme pâsinerdluisimángíkunik ĸavdlunârĸatdlo kamautísángíkaluarput. tássame ímaĸa ilíniagaĸarnerulerunik sôrdlo ajoĸe oĸartoĸ aitsât pâsivdluásagaluarput. erĸarsautit tamáko Pâviap niaĸuane ĸivdleráuput. niuvertoĸarfingmilo takussane tusagkanilo nâpertordlugit avdlángornigssaĸ erĸarsautigiartuínarpâ. kisiáne ĸanoĸ ilivdlune?

ĸavdlunât tikingmata aĸagúkut Jākúkut nunamingnut angerdlarput.

---

kap. 2.

niuvertoruseĸarfingme Manîtsume igdlut amerdlángitdlat. inuilo ingmingnut ilisarivdluarsimanermit sôrdlo ilamik erĸarsautait issigissarait. ilame piniartut ilait sumungnásavdlutik pilersâgínarângata ilaisa pivfigssáinut ilimanarne-

russumut ingiarêrsarpait; tássame piniarfiat ukiup ilâtigut pitsauvdluarneĸ ajorame piniagagssaileĸiuartardlunilo. mánalo ãma ajoĸutaoĸaoĸ nunaĸarfigtârtarmata Manîtsoĸ avsserdlugo, taimalo puissit naimatíneĸarnermit Manîtsormiut piniartortáinut ajornarsiartuínarput.

kisiáne nunât nuáneĸaoĸ imaĸa amerdlanerussunik inulerdlugo. kujatânitdlo ĸáĸâ nuivdlugo kíparigserulôrdlune, ila kajumingnássusia. taimáitoĸ inukitdliartuínarpoĸ piniartutdlo ikiliartordlutik; tamánalo Sîmûp nuánaríngeĸâ, nunatorĸamilo inuerúkiartornera sorssuartut ilivdlugo aliasûtigissarpâ.

Jãkúkut táuko tusarîgkavut Manîtsormiúput piniardluarnerussut amiákue. taimanilo nunamingnut angerdlaramik igdlumingnut iserterêrput. Môrsisíkútaordlo ingmíkut igdlumingnut iserterêríput. Sîmûvdlo nunatorĸe tikíkamiuk aliánaerdlune neĸitorsimârtitdlune ĸâtigutdlo kavfisordlune oĸalugtuarângame uvitsaviúngilaĸ; naugdlo »kâgssagssúkut« »pukitsuligkut« »aĸigssiap ernutákut« »âtârssûvdlo ernikasia« utilûleraluardlugit pileralugtuínartarpoĸ.

mêrĸat atualerêrput, atuarfeĸángingmat igdlume atuartardlutik. ajoĸiatdle Eli ilíniarsimángitsoĸ Sîmûp âsît ajornartoĸ oĸautigissarpâ.

ukiaĸ tamána aitsârdluínaĸ taima atualiârtigalutik atualerput Septemberip 20-ane. ajoĸertímiâsît atuariartorĸussingmat Sîmût oĸarêrpoĸ: »uvdlume suna pigalugtuaĸâ«.

atuásavdlutik isileramik Sûlup ilane oĸalũpai: »atuartínialerpase nalingínaĸ akioĸigisiuk«.

»ataguâsît alartíniáinalerpatigut taimailiorumârpugut«, Sîlarsip akuerinasuarpâ.

»uvanga ilíniarsimángilanga«, Agnîta oĸarpoĸ.

ârímiâsît atuartitsilerame atuartitane ĸiviásanagitdlo alartínialerpai nangmineĸ tũkagssane sanajuánguardlugo. tupingnaĸaordlo atuartitai ilíkarsínaungmata taima soĸutigissaĸángitsigissumik ajoĸeĸardlutik.

Sûlup avdlatut ajulerdlune atuagagssane atuardluáinarpâ, ilanilo tássa alâtsinaugínalerdlugit. Sîlarsip ãma tássa atuardluáinarpâ.

kîsalo Agnîta atuarnialerpoĸ sujornaungmat kigdligfingminit Elimit erĸartũssissûvdlunilo palasiunerussumit, kisiáne naluvigpâ. ajoĸiat kîsame aperssuinialerpoĸ:

»Eli kinauna«, aperînaĸaoĸ.

»utorĸalineĸ ajortoĸ ajoĸerssuaĸ«, Sûlup Agnîta isuvssûpâ.

»utorĸalineĸ ajortoĸ ajoĸerssuaĸ«, Agnîta akinasuarpoĸ. tauvalo mêrĸat igdlakulûtilerput.

ajoĸip Sûlut angumerisimagamiuk isuvssûsissoĸ aperssulerpâ kamalerdlune. igdlakuluínarmatale kamavigdlune agssane peĸitdlugit Sûlut siluguterêrdlugo ornigpâ. tigdloriaraluardlugulo ĸimâriariarmat Pâviánguákuluk ĸingaisigut tigdlugpâ aulerssordlugo. kamarĸînardlunile Sûlut niaĸuagut tigoriaraluarpâ, Sulûtdle ajoĸip niuisa atânut pulariarmat ĸulautînardlugo ajoĸínguákuluk akip sinânut tuvimigkame tuvine pigdlugtípâ. taimailerugtortordlo igalâmit palasêrpatdlagpoĸ. ĸangale ĸujanánguarsse. tauvalo igdlup ilulê anialermata, mêrĸat nivdliavdlutik igdlarnermitdlo nâkasîtik patitdlugit aniáput uvfa taima ajoĸertik nimârtigissoĸ.

»âríme tássa ilimagissara, táunaĸame ajoĸerput atuartitsiniarĸigpatdlâĸaoĸ sunauvfa pisimassoĸásangmat«, Sîmût âsît oĸarpoĸ sigssame niuvfiortut tikíkamigit, tusaleramiugdlo ajoĸertik tuviminik pigdlugtôrtoĸ iluarsíngigpat nangmineĸ ajoĸiúsaĸalune oĸariáinarpoĸ.

»katítugssaĸarpa«?, palase niuvdlunilo aperivoĸ.

»uvanga«, ĸangaliâsît Sîmût oĸarêrpoĸ. ĸujanardlo palasip tusardluángingmago; kîsamime oĸatdlarsínardlune perĸigsimileraluaĸaoĸ.

Pâvia augkame palasêrmata mêraĸatine aniassut ilagíngilai, taimailivdlunilo ajoĸe kamagtorujugssuaĸ pigdlugtôrsimassordlo kisiat ilagilerpâ. inoĸutaime ilángutdlutik aniasimáput igdlarusungnermit ĸimâmissârutigînardlugo. táuvalo ajoĸíkut Pâvialo ulapituatsiángorput. kîsalo ajoĸe Pâviamut niaĸuanik unime atâgut ákersitdlugo tuvine iluarsivâ. taimalo Sîmûp ajoĸiuvfigssatsiarssuane ánaivâ.

uvdloĸ táuna palasip suliagssane suliarai. ajoĸivdlo »kajumigsautit« erĸartormagit tunitsiarpâ. ajoĸime táuna erĸortumik kajumigsartariaĸarpoĸ, tássa suliagssaminut kajumíngeĸingmat. ilame atuartitsinermine titartaivfê . . . . .

* * *

tamatuma kinguníngua ilãne Pâviap angúne anguniarsimassoĸ alákarterdlugo Sîmût utorĸarssuaĸ táuna ĸuianartoĸ nâpípâ, kîsamile nikatdlungakulugtoĸ. sivisûmik oĸángitsoĸ saniane ilagilerpâ; kîsalo Pâvia ĸiviardlugo oĸarpoĸ:

»sôĸ nunaĸatíka avdlatdlo ĸuiasârutigissarsoraigit?«.

»naluvara suna pivdlugo taimáitartutit«, Pâvia tupâtdlagdlune akivoĸ, aitsãme taimaititdlugo takugamiuk.

»tusarnârumagungma oĸalugtûtisavavkit«, Sîmût pilerpoĸ, »uvangame ĸularnángitsumik sivisûmik inûnavêrpunga«, taimalo oĸardlune ĸuvdlê nákâlerput. nipáimersordlunilo nangigpoĸ:

»sunauvfa utorĸángordlune avdlángornaĸaoĸ, sût tamarmik avdlángornerussarput isorissagssatdlo amerdlivdlutik. sôĸ ajoĸerput taima agssuarissarsoraiuk? tássa ilivse mêrĸat isumagivdluángingmase. misigerêrparame mêrautitdlune atuarfingme autdlúneĸángíneĸ ĸanoĸ ajortigissoĸ, isumaĸarpungame kalâtdlit mássákut pîtsũssutsimingnut pâsissakípatdlârnertik píssutigigât. piniardluarneĸ ĸimagtariaĸángitdluínartoĸ sungiusarungnaeriartorpât, taimalo nunaĸarfît amerdlanerssáine piniartut saperútartúngoriartuínarput.

»suna pivdlugo Pîtap nulia avdlatdlo táussumatut ĸavdlunâjussârtut nuánaríngíkíka? tássa pâsíngitdluínagkamingnik iliorniarmata; pínersuleritunermit mamángernermitdlo avdlamut iluaĸutaunerusssumut atugagssaraluatik nungulugsínartarmatigik, taimáitordle kalâleĸatitik âpakâtut ilârsitúngitsut »asimiûnerardlugit« igdlakulûtigissardlugitdlo.

»tamákulo tamarmik iluarsartariaĸarmata sulíssutigiarneĸaleraluarput, tusarpungale ivsaĸ Augpilagtume ĸavdlunât tamána pivdlugo isumaĸatigĩngeĸissut niuvertugssap oĸalugtuarisimagai. ivdlit sianisûgavit tamákuníngа oĸalugtũpavkit kingorna ímaĸa ajoĸíngoruvit kalâleĸatitit sulíssutdluarĸuvdlugit«.

»ĸanorme ilivdlugit tamáko mãna oĸautigissatit iluarsartariaĸásápat? Pâviap áipe pâsivdluángíkaluardlugo oĸartariaĸarsorigame aperivoĸ.

»oĸarêrpunga pâsissakínerput ajoĸutaussoĸ, angnerussumingme ilíniartitaulersínata pitsaunerulernaviángilagut. mãnalo sujumukarnigssamik ilavut isumaliorniaraluartut ĸanoĸ iliornigssamingnik nalussarput, sûtdlo tamána pivdlugo tu-

sartagkatik ᴏᴋalûseriniaraluarângamíkik ilagtíkiartuínartarpait. ivdlitdlo ᴏᴋautsíka ímaᴋa pâsíngíkaluarpatit, puioᴋinagulo mána, tássa pisínauleruvit inoᴋatitit sulivfigísagagkit. tamána angeᴋaoᴋ, sulissordlo akigssarsísaoᴋ«. taimalo ᴏᴋardlune Sîmûp agssangminik kĩne matuvâ. sulilo nikíngitsoᴋ Pâviap angúne aggersoᴋ takugamiuk ᴋimáinarpâ.

únungmatdle tusalerpât Sîmût târtitdlune toᴋusimassoᴋ. utorᴋaᴋ táuna nuánâgínartoᴋ ᴋuiasârtordlo maᴋaisigineᴋaᴋaoᴋ. Pâviavdlo ᴏᴋausê erᴋaigângamigit ũmatâ kíssagtítarpoᴋ. uggoringârpâlo ímaᴋa inûgínarune angnerussumik ᴏᴋalugtũtásagaluarmane. atuagkamilo autdlarᴋautâtigut ima agdlagpoᴋ: »ilumut tamána angeᴋaoᴋ, sulissordlo akigssarsísaoᴋ«.

---

kap. 3.

atausĩnarmik igdlume piniússissoᴋardlune piniússissigiᴋiagaᴋ mululersitdlugo nákajanaᴋaoᴋ, taimailivdlutingme piniartaerútut pigigsâraluarângamigdlũnĩt tássángáinaᴋ pîtsúngortarput. inuiaᴋatigîngne avdlane ᴋimataugaluartut pîtsúngortoᴋakulángitdlat, táuko aningaussauteᴋarajugtarmata, nunavtínile piniartoᴋ nangmineᴋ anigaussauvoᴋ, nangmineᴋ támarpat aningaussátaoᴋ támásáput.

Pâviákutdlo tamánátaoᴋ ôᴋátâlârêrpât, tássa ilãne Môrsise tikíngitsôraluarmat.

ilãne uvdloruínartoᴋ piniartut Manîtsormiut tikerarput ᴏᴋardlutigdlo piniarfigtik ârdluit najormássuk peᴋángitdluínarmat angerdláinardlutik. Môrsisile ᴏᴋautigât Kavsiarssungmiut erᴋarpalugpatdlâᴋingmata tusarniaivdlune ᴋimagkâtik ernĩnardlo aggerumassoᴋ.

utarᴋigaluaramíkule kîsa únugdluínarpoᴋ sule tikíngitsoᴋ. isumâluleramigdle asulĩnaᴋ taima mulúsángingmat târsileraluartoᴋ tusarniarumatdlerpât Kavsiarssungmut, tássungame mîle atausĩnaungmat.

tusarniaissunut Pâvia ilauvoᴋ, taimaníkúme ᴋajaᴋalerêrame. ingerdlatitdlutik angúne ernumangârpâ. ánilârutigâlo angúne ᴋanoᴋ pisimanigssâ; nangminerdlo arnaminik kisime piniússissûnialernigssane taloruvfigeᴋâ, aitsãme 15-nik ukioᴋalerame.

---

sumilūnît mána ilerĸûssáinarpoĸ, tássa aliasûteĸartoĸ misigeĸatigineĸartardlune, taimáiportaoĸ nunavtíne. ĸavsīme ingassautikulugtarpât agdlât.

taimanilo Môrsisimik tusarniaissut autdlarniariarmata nulianut Sabînamut arnat pularragput; tugpatdlersarumavdlugo pínatik kisiáne ĸiaĸatigiumavdlugo. agdlāme Pîtap nulia Sâlat isersimavoĸ ĸuvdliusimassutdlo issiminit tagiartardlugit. únungmatdlo ilait angerdlarput, ilaitdle túkuvdlutik.

aĸaguane uvdlâralānguaĸ Sabînákut iterput. nalunángilardle únuaĸ táuna sinigsimángitsoĸ. avdlatutdlo kisíngorútutut ánilârutigâ maĸaisinigssane ujariatsinigssanilo ernerme pisínáungínerane; naugdlo erne piniartúngorumâraluartoĸ erinigísangangâlerpâ, sulime ĸeĸángingmat kângiútôrsimagame, 15-nik ukioĸaleraluardlune.

ĸáumalermatdle ĸáĸamut alákarterpoĸ ĸavsînik ilaĸardlune. issigigānilo nagdlingnaraluaĸaoĸ. taimáitordle ilaisa neriugsârnagulūnît ĸiaĸatigīnarpât ĸiarusugpiángíkaluardlutik.

tássalo ĸáumardlualersoĸ ungasiartoĸ nalunarungnaertoĸ sule takugssaussoĸángingmat, Pîtap nulia Sâlat oĸarpoĸ: »patsiseĸángíkunik tikerêrungnarsigaluarput tusarniaissut«.

taimailissordlo kitimingnit ĸuerasârpatdlangmat ilait oĸarput: »kinauna una«?

»Môrsisiuna« Jôrserfe oĸarpoĸ.

inuitdlo takugamigit tordlulaorpai: »tikâgugdleĸaugut«. sunauvfa târatdlarmatdle atimingnut uiarternigssane sivisugilerdlugo karramíkut tulagsimassoĸ. alákarsimassutdlo ĸuvdlipiniásaĸalutik nuánâlivigput. Sâlatdle kisime ajuatdlagpordlūnît; sunale pigâ naluvât, ímaĸa ajorniutigīnardlugo.

Kavsiarssungmiut ilâta tikâgugdlik autdlaivdlugo ajupalârtilermago ilaisa nauligtardlugo autdlaissardlugulo toĸusarât Môrsisip nāmagtôrsimavai, taimalo angerdlarneĸ ajulīnardlune únuīnarsimassoĸ ilánguákulunilo isumâlugtitane pigssarsivdluardlugit.

* * *

ukiaĸ tamána apiârtorujugssûvoĸ nivtailakuluínardlunilo. ilāne uvdlâralānguaĸ angut nipitôrssuarmik kamagpalugtumigdlo nipeĸardlune Môrsisíkúnut tordlorpoĸ: »Môrsisê! sôĸ

ĸingmise sianiginiángilisigik, alera avataralo taorserumángíkugkit ĸingmingnik toĸutsísaunga«.

»sôĸ ãma alit avátatdlo taorsísaváka?« Môrsisip tupâtdlagdlune aperâ.

»alera avataralo nerisimangmatigik«.

»ĸingmeĸ táuna nerissoĸ takuviuk?

»takúngíkaluarpara, tumitdle nutârdluínait ĸáinivingmukarsimáput. avdlaunaviángilaĸ ivdlit una ĸingmît. oĸarêrpunga taorsîumángikuvit ĸingmingnik toĸutsísaunga«.

»ĸingmeĸ nerissoĸ takúngíkugko taorsînеĸ saperpunga avdlátaoĸ ĸingmeĸarmata«.

»asulînaĸ oĸarsoraingâ? ilumôrpunga, toĸutsísaunga«.

kamagdlune oĸalugtoĸ táuna tássauvoĸ Kavsiarssungmio piniartoĸ Jûlut.

sule Môrsise aníngitsoĸ tarĸama igerpatdlaĸaoĸ. angúnilo anileriarmat Pâviap maligkasuarpâ. ĸingmeĸ táuna tássa Môrsisip ningioĸutâ ĸingmîsa sisamât. anigamigdlo takuvât túkarsarussârtoĸ aunârtorssûvdlune.

»aĸajarua angmásavara, takúsavarputdlo ilumut avátat alitdlo nerisimanerai«, taimalo oĸardlune Môrsisip ĸingmip nâve sîgpai, sunauvfale amiminermik sumigdlûnît aĸajarormioĸángilaĸ.

Jûlutdle píssusigssaerútut ilerĸuátut kamáinardlune ĸingmip táussuma amia ãma piumatdlerpâ; niuisigutdlo tiguvdlugo unialermago Pâviap pisínáungíssutse puiordlugo ĸingmeĸ niuisigut tiguvigkaluarpâ, angutâtale oĸarfigâ ilagínáinarĸuvdlugo.

taimaititdlugit Manîtsormiut ugsatilertorput, ilaisa Jûlut agssuarigât. ilaisalo igdlersorât, ingmingnutdlo orĸatdlutik atúngitsut tápússordlugit.

»taima inuk kamagtigissoĸ iluamik oĸalûneĸ ajornaĸaoĸ, pârssissoĸarpugut, atautsimîvfingme pârssissup tamána suliariumârpâ«, taima oĸarame Môrsise igdlumingnut angerdlarpoĸ Pâvialo angerdlarĸuvdlugo.

Pâvialo angerdlalerame ingminut oĸarfigaoĸ: »utorĸángulerpunga, Jûlut puiúsángilara«.

kap. 4.

»ĸingmivut toĸuínardlugit amê akiginiartigik mardluínauvdlutik mássákut atordluarsínáungitdlat«, Môrsise igdlerme nalavdlune oĸarpoĸ. nipânitdlo nalunángilaĸ erdloĸíssuteĸarpalugtoĸ; kînâlo takugáine avdlángorsimaĸaoĸ, nápautip ajorssarneruvdlo takuvsunarsisísimangmago. ukialerĸârneranitdlime náparsimavoĸ niue putdlagtardlutik, kîsalo agdlât makínek ajulerame ĸáumatit ĸavsîngulerpai naláinardlune, taimalo sujornagut misigíngisáinagkaminik ajorssalerdlune.

ãmame ukioĸ táuna Manîtsormiunut ajorssarnartûvoĸ, sikorêraluardlune sikuiarame sikorĸigkaluarmat puisseĸángitdluínartíkamíko. aulisagkatdlo ûváinait kisiáne ungasigsumit piniartarpait, ilãnilo pissaĸardluásanatik. ãmalo ukioĸ táuna íssigtorujugssûvoĸ. utorĸaunerussúme oĸarput: »aitsât taimak isse sákortutigititdlugo takuvara«.

angúme náparsimanerane Pâviap sapíngisaminik aulisartardlunilo ilane ikiorniaraluarpai. mãnale ungasigsumut kisiáne aulisariartalermata autdlarnek sapilerpoĸ, sulime atuarame angúme angalavatdlârĸúngingmane; pingârtumigdlo angúme náparsimalerame nákajaginermit atuarêrdlune ungasigsumut autdlarúmagaluarângame inertertarmane.

Môrsisíkut piliamingnik nungûtsíngíkatdlaramik ajorssarnertik soĸutigíngíkaluarpât nunarĸatimigdlo ikiortarmatik. mãnale tamarmik ássigîngmik ukiordlugsiuleramik ingmingnuínaĸ nãmagtunik ilãnilo amigartunik pissalerdlutik ikiuivdluarsínaujungnaermata ajorssalivigput.

tusarêrparput ĸingmiata sisamât toĸúneĸarsimassoĸ atauserdlo ĸanoĸ pineĸarsimanerdlune ãma toĸusimavoĸ. mardluínaitdlo uníngatíkaluarpai Môrsisip isumaĸarame ajorungnaijârune ilagssarsivdlugit atortarumavdlugit. mãnale nerissagssaerungmata nangminerdlo ajorungnaeratdlarnavêrsoralune toĸorĸuínarpai. Pâviap iluatigigaluarpai nangminerdlo aulisariardlune atortásagingne oĸardlune. angutâle oĸarpoĸ: »perdlertínagit toĸugpata neĸait iluaĸutigísavase«. tauva ernerata nâláinartariaĸarpâ, ingminutdle oĸarfigalune: »ímaĸa Jûlup ningiuat toĸúsimángigpago sule toĸuterĸúsángíkaluarpai, uvangalo ungasingnerussumut atortásagaluarpáka«.

kâumatip kerka kângiúpok sule taima ajorssarnartigalune. pigssakángíkângamigdlo niuvertorutsimingnit taorsigagssarsiniartarput. táussuma sujugdlermik iluaríngíkaluardlugit piniarfiúngíssusia píssutigalugo tunissáinarpai.

Môrsise ãma isumaliuleraluarpok taorsigagssarsiniartarumavdlune, kisiáne kangânitdle nerissagssak pivdlugo taorsigagssarsinek ajorame akornutigâ. ãmalo máko erkailerpai: niuvertorusek nangminek pigissakarpatdlãngilak, niorkutiggssatdlo nangminek piginagit pârissarînarpai, tauvalo niuvertarfiup pînik tunississarune akiligagssakautigísavai, pârssinerdlungnerarnekásavdlunilo nâlagkaminit, ãmalo taorsigaggssarsinek niuvertorutsimut nanertûtauvok, pârssissutigutdlo taimailivdlune taorsigagssarsinek inerterkutauvok soraersíniarnekardlunilo, tusartarpungalo uvagut nákautitavtínit perdlernavêrkutit akilernekartartut. taimáitumigdlo ilane okarfigai: »ímaka agssuarinekásagaluarpunga »perdlernavêrkúmik« piguma, kisiáne pigssakángitdluínartitdluse issigiumángilavse«. taimanernitdlo orssumik timiussiagssamigdlo pissalerpok, kisiáne atuinera sivisúngilak ernînak ajorungnailerame piniarfíngujârmatdlo.

upernalermat Augpilagtumut pârssissut atautsimîgiarput atautsimîvfigssardlo akagungmat pârssissut kalâlînauvdlutik ilerkortik maligdlugo ajoke sujuligtaissoralugo atautsimîlerput »piarêrsásavdlutik«.

ukiume kângiútume pârssissut atortitait okalûserigamíkik Môrsisivtaok perdlernavêrkúmik pinera Manîtsormiut pârssissuata Gûlumâp erkartorpâ, kisime tamatumínga atuisimassok. tauvalo avguagarsissugssat pilerpait.

»Dâniale mássákut pissakardluásaerame piniartutut sujugdlertut avgornersissariakángilak«, Alángúnguarmiut pârssissuat okarpok, ilailo ãmâsît akuererêraluartut ajoke okarpok:

»isumakarpunga nangminek pissûnane utorkalinerale pissûvdlune piniardluarungnaermat pissakarpiásaerdlunilo pitdlautitut mingníngortítariakángitsok«.

taima okarmat sôrdlo aitsât ilai silagtulersut tamarmigdlo ãma isumakatigilerpât.

kîsalo pinerdlûtekarsimassut pileramíkik Manîtsormiut pârssissuat Gûlumât okarpok: »uvanga erkartorumagaluar-

para piniartup Kavsiarssungmiup Jûlup Môrsisip aitsât erkartugkama kingmia tokungmago amialo pivdlugo, nauk ilumut nerissakarsimanersok nalugaluardlugo, kisiánime iluariguvsiuk«.

»ata tamáko okaluserinagit, kasunakutaugínásáput-âsît,« Kuvnermiut pârssissuat kussagissakángerpalugdlune okarpok. avdlatúme ajornakaok kasunaraluarpatdlũnît suliagssavut inerniásavavut«, ajokip narkigpâ.

»atagumiâsît kavdlunârtavut kivdligssaunaviángitdlat«, Kuvnermiut pârssissuat okarkigpok. taimalo okartok Kaerssormiut pârssissuat aitsât ilaorkârtok isumaliũmĩnarpok: »kanormákua okalugtiginiaramik mãngangâk kasúsangalerêrpat«. tusârêrpaime pârssissokatîne kanok okaratârujugtigissut. — kîsalo okausigssaerútumik únerdlutik soraerput.

akaguane uvdlãkut nal. 9. atautsimĩsavdlutik majuartalerput, ilaisa máko nujákârssuit asule nássatik tiguínardlugit, tássa ímaka tugdluángigpatdlãsakingmata mikinermit.

ikiûtit avguagarsiagssatdlo ineramíkik okarfigineкarput okausigssakarsoralugit. tauvalo atautsíkorssuak okatdlisileraluartut palasip sujuligtaissûgame okarfigai atausiákârdlutik okalugtarkuvdlugit.

»tássa taima okalorkussíngínavse ajornakaok, okautsit puiúngilârtitdlugit akiumassaraluarpavut, ilivsile ajornakause«, Kaersormiut pârssissuat okarpok.

»ilumúme taimáipok okautsit puiorêrdlugit akinek ajornakaut«, Alángúnguarmiut pârssissuata akuerinasuarpâ.

»okautsise tamaisa tusarumagaluarpavut, atautsíkutdle okalorkúngilavse«, palase okarpok.

»tauvame okalugtariakángilak, akuerinekásanane ajornakaok«, Augpilagtume pârssissok sukalivigpok, »kangale pârssissûlerpunga, sulile piumassakaraluarângavta iluamik akuerinekángilagut; okaluserissavutdlũnĩme nãmagtumik ukunúnga atuagarssuarnut agdlangnekarnek ajorput. . . . . .« okautsine sule nâvdluángíkai Gûlumâp Môrsisip kingmia erkartuleraluarpâ, uvfa Kuvnermiut pârssissuata tivnersarâne nangartardlune, taimáikamilo akungnagtûngakalune áipilo sanimut sãssútardlugo. palasivdlo aperingmane kanok okarniarsoralune avdlatut ajulerame okáinarpok: »unauna asule okalugtok.«

ᴏᴋausigssaᴋarsoralutik apererᴋigkaluarmatik nivdlíngingmata ᴋavdlunât ᴏᴋalûtilârsínardlutik soraerput. anigamigdlo Augpilagtormiut pârssissuata ᴋíngua inigssaríngisaminītoᴋ ᴏᴋautigât, tássa ᴏᴋalugkaluardlune akineᴋángíname. Kavsiarssungmiutdlo pârssissuat ingminik âsît ᴏᴋarfigaoᴋ: »atautsimigdlūnît pâsissaᴋángilanga, sunauvfa taima atautsimītarput asule ᴋapuínavigdlutik. āmalísaoᴋ niuvertúnguákuluk ingminik ᴋasussáinarpoᴋ igsiarujugssuardlune«. — tássame taima kalâtdlit ᴋavdlunâtdlo ingmingnut pâsisimángitsigaut.

tamatuma nalâne Manîtsormiut ajorssarungnaersimáput. Môrsisilo perᴋigsisimavoᴋ pissaᴋartáinalerdlunilo. Sîlarsíkut āma puissinik pissaᴋartalerêrput, Pâvialo sule ᴋeᴋángíkaluardlune puissitdlagtâlerpoᴋ. kisiáne ilerᴋune mána mêraunerminitdle ᴋimángivigpâ, tássa sunalūnît isumaliutigilerângamiuk piumaleruniugdlūnît puiorsínaunago. uvdlumilo pârssissut angerdlásangmata Jûlup ᴋingmimik toᴋutsinera ᴋanoᴋ ᴏᴋalûserisimanerât tusásavdlugo ᴋilanârivigpâ.

»ilâ ímaᴋa Jûlut akilîsíneᴋásaoᴋ«, angúne aperâ.

»ímaᴋame, mánáinardle nalúngilara: náparsimagama ikiorsínaujungnaeravse perdlernavêrᴋúmik pigama māna pitdlarneᴋardlungalusôᴋ avguagarsísángilanga«.

»kisiánime niuvertorutsimut akiligagssaᴋángilatit, aningaussarsissut ᴋularnángitsumik akiligagssatik tamaisa akilerneᴋ sapísavait, nangmingneᴋ āma pisiniásagamik.« Pavia akivoᴋ nangitdlunilo: »sumit pissarpat avguagarsiat«.

»tunissavtagôᴋ akigssaisa ilât pineᴋ ajorparput, sôrdlo orssoᴋ ᴏᴋimailútamut 1 ₸-mut 5 Øreᴋásagaluarpoᴋ 4 Ørīnardle pissarparput. tigúngisarputdlo aningaussarsiagssanut ilángúneᴋartarpoᴋ. . . . . .« taimalo Môrsise ᴏᴋartoᴋ pârssissôrmata ᴏᴋaloᴋatigîngnertik kipīnarpât.

Gûlumât piarêrsarêrame majualerdlune Môrsise ᴏᴋarfigâ:« ᴋingmît erᴋartorniaraluarpara ilákale ajornaᴋingmata taimaitīnarpara«.

»ilatit patsisiginiartariaᴋángilatit ivdlit nangmineᴋ pissûgavit, nalúngíkaluarpat ilumut Jûlup ᴋingmerput tigdligkâ, ajoᴋilo ᴏᴋarpoᴋ tigdligtoᴋ ilagínáinarneᴋarune uveriartuínásassoᴋ, āma ᴏᴋarpoᴋ uvagut kúkugângavta ilavut pissûtísángíkivut nukagpiarâpiluit kisimik taimáitarmata, tamáko

nalúngíkaluarpigit?« Pâviap mêrarpalugtumik oĸarfigâ angúne oĸariángitsoĸ.

»ilumut taima nalutigissunik pârssissoĸardlune ajorpoĸ«, Sîlarsip taperserpâ.

»taimailissordlo Môrsisip Gûlumât takugamiuk ûmilaussáinalersoĸ oĸausigssaerutdlune erne issingmigpâ nipangerĸuvdlugo. Elivdlo atuartitame oĸautsine erĸartorai tusaramigit tugdlũnermit igdlangajavigdlune Gûlumâp kînâ takugamiuk nunupalârpoĸ. Gûlumâtdlo oĸausigssaerutivigkame avdlamik oĸángilaĸ: »tarĸava-âsît umiatsiarssûp pôrsimâva puatdlarsimavoĸ, ilame nârssue!« anêrsutdlo oĸausia pissûssârdlugo igdlalivingmata igdláungitsumik igdlariarsínardlune majuarpoĸ.

Jûlut ĸavdlúniarsimavdlune uvdloĸ táuna Manîtsumĩpoĸ. Gûlumâtdlo majuarmat ímaĸa Môrsise tusangiasârumavdlugo oĸarpoĸ: »ukioĸ mána perdlernavêrĸutitorsimassut nerssunaĸaut aningaussarsísángínamik.«

»tigdligtutdlo akilîsínekásanatik«, Silarsip narĸigpâ. sulilo nivdlerĸíngitsoĸ Môrsise oĸarpoĸ: »imâgdlãme perdlernavêrĸutitoraluaramik niuvertorutsimut nanertuíngitdlat, aningaussarsissutdle nersunaĸaut niuvertorusertik iluamêrfiginiaruníko nunguvigdlugit akiligagssamingnut autdlarniutigísagamíkik«.

»niuvertorutsimik nanertuissumik taisínáungilarma!« Jûlut sukâtdlagdlune oĸarpoĸ.

»uvanga táisavavkit«, niuvertorusiat nipaigínaraluarame oĸarpoĸ,« akiligagssatit aningaussarsiavit pingasoriardlutigdlũnît amerdligaluarunik nagdlernaviángilait, akiligagssarsiniarnititdlo tamangajaisa kamagfigissarparma.«

»tigdligfigissarpavtigut orssuerniarângavta, tunissiumásanagdlo akîtsorniarângavta«, Jûlut kamalivigpoĸ âsît.

»misigissavnik tigdligfigisimángilavkit, ilivsile tigdligtíniartarpavsínga pigíngisavnik pârĩnagkavnik pisiniarfiup pînik tunerĸuvdluse, taimáitumik taima akîtsugáinarnik ingerdlanase perdlernavêrĸutituínaruvse ajúnginerúsagaluarpoĸ«, taimalo oĸardlune niuvertoruseĸ majuarpoĸ.

uvdloĸ táuna únugkiartortitdlugo Pâvia nikatdlungajuarpoĸ. erĸarsautailo niaĸuata iluane kâvigput. ilame inûneĸ táussumúnga nalunarsiartuínarpoĸ ajornarsiartordlune, inô-

ĸatigissanilo pâsíngitdluínarpai, Sîmûvdlo oĸausê erĸaivai uko: »sût tamarmik avdlángortariaĸarput.« ímaĸalo kúkusimángilaĸ, pâsissakípatdlârneĸ píssutauneraramiuk, tamánalo píssutsinut pitsáungitsunut píssutaussoĸ sujumukarnigssaugaluamutdlo akornutauvdlune.

kisiánime ĸanoĸ ilerunik pitsaunerulísápat, — sôrdlo pârssissutdlũnît? Gûlumãme naluvigdlune pârssissûniaraluarpoĸ. sôrme naluva? Sîmũme kúkusimángilaĸ oĸarame: »mêrĸat ilíniartitaunerat ajorpatdlârame píssutauvoĸ.«

tamákulo tamarmik Pâviamut pujorssûp iluanîtutut íput.

---

kap. 5.

ukiut ardlalialuit ĸângĩnarpavut. táukunane pisimassut oĸalugtuariniaraluaruvtigik atuartugssat ĸasutĩnásagavtigik. mãnalo Pâviap ikíngutai tusásavavut.

Jãkup ernere Sûlut Jûserfilo piniardluartúngorêrput. ernersiâlo Sîlarse ĸatángutisiaminit inornerúngíkaluarpoĸ; mãnale arnarsiaminit táukunatut pitsautigissumik pineĸarungnaersimavoĸ. sunalo píssutaussoĸ ernĩnaĸ tusásavarput.

»mêraugatdlarama isumaĸaraluarpunga agdliguvta agdlât asaĸatigîgínásavdluta«, Jûserfip Sîlarse ĸiviardlugo oĸarfigâ.

ĸajartoramik tunumukalerdlutik ingmingnut nâpísimáput, Sîlarse âtâmik kaligdlune. Jûserfivdlo oĸarfigigângane âp nâggalũnît kisiat akíssutigissarpâ. kîsalo ĸangale pilerssârutigissartagke nãmagsiumavdlugo Jûserfip aitsât tusagkavtínik oĸarfigâ.

»uvangátaorme taima isumaĸaraluarpunga, mãnale ilagsiorungnaernivtínut uvanga pissũngilanga; arnap táussuma asangmanga áipagssiariumagavko isumaĸaraluarpunga ilivsínut ajoĸutáusángitsoĸ«, Sîlarse akivoĸ nipáimersutsiarsínardlune.

»uvangame sule nuliarniángíkaluarpunga, kisiáne angajorĸãka nâlagagssarigavkit arnaĸ táuna perĸungmássuk iluarĩnarpara«, Jûserfe nakangavdlune oĸarpoĸ.

»kisiánime arnap táussuma asángingmatit áiparîleruvse ĸanoĸ . . .« taimalo Sîlarse oĸardlune imarpatdlak tusara-

miuk ĸiviarpâ tauva-una Sûlup tikilerâtik, tauvalo oĸausiggssane kipĩnarpâ.

Sûlup ilerĸorigamiuk oĸalualârumatûvdlune uvdlũngmat piniarnerminik oĸalualârúkaluarpai, nâpitaile nipangersimáinarput. taimaititdlutigdlo tikíput.

angmagssissune ilerĸûssarpoĸ âtârtoĸarpat neĸâ atautsimut ûtdlugo »angutíngôrutigissardlugo«. mãname angmagssissut tuperpagssũput, Jãkúkútaoĸ angmagssíput, tássalo angmagssat panernigssât utarĸĩnalerpait angerdlásavdlutik. uvdlumilo Sîlarsip pissâ angutíngôrutigilerpât nunamut merĸoringnersioriardlutik natdlaigínardlutik.

ilame taima upernâp ilâ inûvfigalugo nuáneĸaoĸ, ukiume ísse kîanerdlo kângiúkângata, aussame sumut tamaunga isumarujûteĸarnane natdlarsínaulerdlune. seĸinerdlo kâvĩnalerângame nunavtíne inûneĸ artornaraluartoĸ oĸilisítarpâ. taimalo upernâp ukiugssamut piarêrsartarpâtigut, nerissaggssatigut pĩnarnata, inûnivtigútaoĸ ũmarigsardluta alianáissutsiminit, issivutdlo uvisítardlugit nunavta píníssusia ukiup issertugaralua takorĸuvdlugo.

nerritsut oĸausê ássigĩngeĸaut, tamarmigdle aĸajaroĸ kângerpatdlârsimángilât. avdlat sût sujumukarnigssamut atortut, inôĸatigîngnermutdlũnît iluaĸutáusassut, nâlagkerssorneĸarnertigdlũnît oĸalûseríngilât. atautsip pârssissûnine erĸartoraluarpâ, kisianime erĸartugâ avdlaunaviángilaĸ — atautsimêrêrdlutik imerniartarnertik. avdlatdle sût pisimassukujuit pingãngivigsut oĸalûserait. kiame pissariaĸartumik oĸalûsigssaĸartísavai?

nererêriardlutik ãma tássa kítatileĸaut, utorĸavigssuarnut agdlât avalaivdlutik, nuánatilivitdlardlutigdlo.

taimaititdlugit Sîlarse kangimingnut pisugtuardlune autdlarpoĸ. uvdlumilo Jûserfilo oĸalûtileraluarnertik uggoringârpâ; mániame pâsigamiuk isumane ajortĩnarsimavâ, tássa Jûserfip angajorĸâne nâláinardlugit Suvfia iluarilersimagâ nalúngíkaluardlugo avdlamik asassaĸartoĸ.

kangatsiardlime Sîlarsip Suvfia oĸaloĸatigisimavâ; kingornalo sivisûmik takúngínamiuk isumaĸarpoĸ asajungnaersimagâne. Suvfiavdle angajorĸai, Lârse nulialo Paulîna Kavsiarssungmiut Jãkúkutdlo isumaĸatigêrêrsimangmata kitornatik nuliarîlerĸuvdlugit, taimalo Sîlarsimut Suvfia oĸalo-

ĸatigerĸunago, sunauvfa alapernaerssorneĸáinarame tákúneĸ ajortoĸ.

Sîlarsip ingerdlatitdlune asassane isumaliutigiuarpâ. sivisûmigdlo nakangagame makíkame takuvâ Suvfiap ornigkâne. issigileramiugdlo sôrdlo aitsât taima pínertigititdlugo takugâ. atissamigut perrôruteĸángilaĸ, inûsiatale píssuserissâta nangmineĸ kussanarsarpâ. kînâlo ilumôrpalugtumik aulajaitsumigdlo issíkoĸarpoĸ, issigiuminássutsilo ilavâ, pingârtumik minguípalugtumik kînaĸarame, inûnerup artornartuisa alianartuisalo pakatsinartuisalo sule tâlutsingisânik. sôrdlumiuna Sîlarsimut uggorsâgínartoĸ.

»ilumut inûp táussuma sagdloĸítarsínaunerpânga? sulilũnît asagaluardlunga ilane ajoĸutigĩnarnerpai?« aperĸutit taimáitut Sîlarsip ũmatâne ímaĸalũnît niaĸuane ĸivdleráuput asassane ornigtitdlugo.

mãna oĸalugtuarísángilavut asassarît táukua oĸausê, avdlanut tusardliutísavdlugit nagdligileravtigik. mánáinardle tusásavarput, tássa Sîlarsip aitsât pâsivdluarpâ, ĸanoĸ Suvfiap Jûserfivdlo angajorĸâve iliorsimassut, Suvfiamitdlo tusagkane nâpertordlugo neriugsínaujungnaerpoĸ táunalo inôĸatigîlernigssamingnik. kîsalo Sîlarse oĸarpoĸ ĸiavdlune:

»ivdlit písángíkuvkit neriûtíka tamardluínarmik soráisáput, taimanerpiardlo katítuse tusaruvse, takúsángilavsime — inûssariaerutísaunga.

tauvale Sîlarse tunuminit agsut ajangneĸarpoĸ, tupagdlunilo tunumut tigussagssarsioriarame inuk nujaisigut tiguvâ, ĸiviaramiugdlo takuvâ sunauvfa — Jûserfe.

táussumame Suvfia pisugtuartoĸ takugamiuk maligsimavâ, taimalo issertordlune asassarît oĸausê tamaisa tusarnârdlugit; kîsalo avdlatut sapilerame pigsigfigalugit.

tusarêrparput Jûserfe arnaminit maleruagaunermit nukagtitausimassoĸ, sulilo tamána átápâ. mãnalo ernĩnaĸ Sîlarse unatarnialerpâ, Suvfia tupangnermit ukutserdlersoĸ soĸutiginago. Sîlarsivdle Suvfia kisiat uitsatigâ, nauk Jûserfip ĸitigtuínángordlune ĸardlĩngmigutdlo sajugdlune tigdluarniarâne.

»nalúngíkaluarpat piniariga«, Jûserfe ĸísamik tupitdlune suaorpoĸ.

»âp, nalúngíkaluarpara«, Sîlarse akinasuarpoĸ.

»ilingnut áipagssatut asangnigssusekángilanga, tamána nalúngilat«, Suvfia kâtulerdlune ánilângassumik okarpok.

taimalo okartok Jûserfip agssane pekitdlugit silugúkâ Sîlarsip agssaisigut tigunasuarpâ, miloriutísavdlugulo isumalioraluardlune okarfigâ: »piumaguma iluamik akilerdluásagaluarpavkit, okarfigînásavavkitdle kingorna arnamut taima iliortarkunak. taimalo okartok Jûserfe nivdlerane angerdlarpok.

únuk táuna kiterútulersut Jãkúkut Lârsíkutdlo Jãkúkut tupiáne aulajangersarsimavât Jûserfíkut Suvfialo ukiarnigssânut katíkumârtut. Lârsíkut aningmata Kâlap Jãko okalugtûpâ Jûserfe kajartordlune tikíkamile nikatdlungáinartok únerdlugo, sunale nikatdlungássutigigâ pâsíngíkingne aperssoraluaramiuk akíngingmane. uviata ãma naluvdluínarpâ suna nikatdlungássutigigâ.

taima okalûtitdlugit Jûserfe iserpok kilúmutdlo nâtdlugdlune. arnâta ernînak malugâ nuánângekissok. aperinasuarpâlo: »suvit«? nangitdlunilo: »kitigtunut Suvfia orningniaruk, imakâsît Sîlarsip autdlarutísavâ«.

»ornigkaluaravko Sîlarsip ilagâ«, Jôserfe okarpok.

»uvanga angerdlarkujartúsavara, sumîpat?« arnâ okarpok.

anânak, súsa ilagínáinákit, Suvfia okarpok asananga«.

»Suvfiap angajorkâne nâlagtariakarpai, ãma ivdlit uvagut nâlásavavtigut, aulajangerêrparput ukiamut katísassuse, taimáitumik Sîlarsip ilagissariaerúpâ«.

»kanorme asakatigîngnata aíparîsaugut. Suvfiap mána tikitdlugo erkigsisimatíngilânga«. Jûserfe taima okarmat Kâlat okarnane anivok.

Kâlat anigame aperssuisínardlune Sîlarsíkut ornigpai, tikileramigitdlo nipaersârniarpok okausê tusarumanermit. puiorsínáungilâle Jûserfip okausia: »Suvfiap asángilânga«. ilumut asangningnek pissariakarpâ? ingminik aperaok. erkaivâ inássutáinarmik uvinigsimagame; kanordlo áiparîlerkâramik pivdluángíssusertik. ernînardlo utînarumatdleraluarpok, ingminigdle okarfigaok angajorkât nâlagáusáput, tauvalo alákariartorpai. tutinerdlûgkamile pusigarpok kíngumigut aportorujugssûvdlune.

»ná-â! ná-â!« nipaersârniásakalune avdlamik nipaerúpok. »aitsãme nâlángitsukasingnik sûât navêrkásavavse«.

okautsine igdlugalugo nuingmat Suvfia kimâgínarumagaluarpok, Sîlarsivdle unigtípâ okardlunilo: »áipagssiarîngnigssamik ilumôrtumik ilíniartísavarput, nangminek angajorkâne nâláinardlugit asangníssusekarnane uvinigsimagame asangningnek áipagssiarîngnerup ilagísangmago naluvâ«.

»aitsât inukasingnik ujardlersitsissunik, Suvfia sôk Jûserfip orningmatit ilagíngiliuk?«

»taima agtigissumik kamásángitsorigaluarpavkit«, Sîlarse áipe nivdlíngingmat perkusîlekivdlune okarpok.

»nipangerit, ivdlit uvavnut nâlagtugssauvutit«, taima Silarse okarfigipilôrkârdlugo Kâlat nangípok Suvfia sâgdlugo: »Sôk Jûserfe ilagíngiliuk aingmatit?«

»táuna asángínavko«, Suvfia okarpok.

»kiname asaviuk?« Kâlat suaorpok.

»Sîlarse ernersiat«.

»Silarse ernersiat«, taima Kâlat suaordlunilo okausiggssaerutîtigalune Suvfia taliagut tiguvâ angerdlarkuvdlugo; Sîlarsivdle okarfigâ: »mána tikitdlugo nâlagtáinarpavse, kingornalo tamatigut nâlagkumavdluse, kisiáne Suvfia pivdlugo isumakarpunga nâlagagssarinase, utorkait piumassât malînardlugo áipaningnek iluanâkutáungingmat inûníkut«.

taima okarmat Kâlat avungáinángordlune úkissitsiarpok, taimalo erkarsautimigut erdlokíssutekalerdlune: ilumut asangningnek pissariakarnerunerpa angajorkât piumassãnit? Jûserfe inássutáinarmik nuliarune iluanâkutigísanerpâ inûnermine. tamáko Sîlarsip okausîsigut erkarsautigileramigit asassarît táuko kimáinarumagaluarpai. tássángáinardle isúmerput angajorkât nâlagáusáput. tauvalo sukavigdlune Suvfia taliagut tiguvâ kíssasersordlo autdlarutdlugo. Sîlarsivdle issiginek agdlât saperamigit kîne agssangminik matuvdlugo. kiangâlerpok.

únuarssuak inimine nikíngilak. erkigsinêrutdluínarpok, tamanit kimagauvdlune ikiortigssakarnanilo kinuniaraluarpok, kinunerdle sungiúsimángilâ mêraunerminit atortoríngínamiuk, ernersiaugame tamatumûna isumaginekardluarsimángíname. kiname sâgfigísavâ ajulersut ikiortât orningniángíkuniuk?

kap. 6.

inûsugtut sumilûnît pissuserigajugtarpât autdlarusungnek, amerdlanernik takussakarumanek. nunavtínile pissutsit nâpertordlugit tamána perusungnertik inûsugtut nâmagsinek saperpât, tássame suliagssat píngitsûsagamíkik piumassamingnik autdlaraluarunik.

taimáitumik atorfigssakardlutik autdlartut kisimik tamána iluakutigissarpât. ajokigssat kavsît ilíniarusungnermit píngíkaluardlutik autdlarusungnerínarmit ilíniarfigssualiartarput, tamánalo ilínialerneratigut nalunartángilak.

Pâviap autdlarusugtut ilagisimavai, kisiánime âma ilíniarusugtut, máname Sîmûp okausia puiornek ajoramiuk: sût tamarmik pitsaunerussúngortariakarput, tamána suliagssak angekaok sulissordle akigssarsísaok«. tamána pivdlugo aperssortíkame palasip ajokigssángorkoriarmane pileritsagsimavok, nauk arname piniarnigssane iluatigalugo inerterniarâne.

umiarssuit akungnagtôrdlugit Nûngmut avkutâta ilarssua sinerssuínardlugo atorpâ. autdlásagame nuánâraluarpok tusâmassane amerdlasût takúsagamigit. Manîtsordle inúngorfine áungariartuleramiuk kialerêrpok angerdlarserdlune. ernînardle angerdlarsernek tamána sujugdlek kângiúpok niuvertorusekarfingmut Atanermut pigamik.

uvdlok táuna misigissai kimáinarsínáungilavut. aitsâme taima aningaussamik angitigissumik nangminek tigusisimavok, palasiata tigumalôrdlune 1 krônimik tuningmane. nuánâvikasekaok nangminek pisiniardlune inûvdlualârumavdlune, pisiagssanilo nautserssorêrdlugit. sulile pisiniartitdlugit palasiata ornigdlugo aperilerpâ: »takuagssarserêrpit?«

Pâvia akungnagtôrdlune okarpok: »nâgga!« isumakaraluaramime takuagssaminik ingmíkut tunísagâne krône táuna okarane túniungmago.

»pisiniat soraertínagit takuagssarsiutiginiaruk akago uvdlânguak autdlásagavta«, palase okarpok. (Pâviame palasimut ilauvdlune kujámukarame).

sôrdlume tássa Pâvia avángarssuak tagiarâ narrujûmingarame. avdlatutdle sapilerame nâlagarsiulerdlune 75 Øre pisiutigâ 25 Øre unigtitdlugo, táuna iluarissaminut atorumavdlugo. timiussarsiane ánikamigit tigdluangajagpailûnît Øriutínguane erdligigaluarnermit.

angerdlauteriardlugit pisiniat soraertínagit nautserssugkame iláinailūnît pisiarilârumavdlugit 25 Øre avgorterêrsimassane tigoriardlugo pisiniarfingmukarpoĸ.

aterniardlune angut utorĸánguaĸ nâpípâ, táussumalo uterîserfigilerpâ kârtartulivikasik (serĸortausivikasik) inûsugkatdlarame atortagke tuniniardlugo 12 Ørimik akilerĸuvdlugo. Pâvia piumángeriarmat utorĸánguákuluk nākissauvigdlune oĸalulerpoĸ, ĸangale tupamik naisisimanerdlune; mânilo nuname ajúngitsuliat ĸaĸugo taorserneĸarumârtut. ĸutdlautilikasitdlarmago ĸimangnavêrdlunilo Pâvia avdlatut sapilerame 12 Øriutínguane túniutīnarpâ ĸimagkasuarĸunermit.

ingerdlatsiardlune arnaĸ utorĸánguaĸ nâpípâ issaisa sinai ameĸángivigsut. ángûna āma táuna uningmioĸ sujulinilo erĸartordlugit ĸianialerdlune. Pâviap ilisaríngínamiuk kângīnaleraluarpâ, nâpitâtale taima amîlâritigigâne taliatigut tiguvdlugo unigtípâ oĸalungnialerdlunilo: »sujulitit nalúngínavkit aliánaerutiginiarpavkit«. taimalo oĸardlune oĸautsit sûnersut Pâviap tusarnângisai aniatilerpai peĸûsivingminit. ĸangale kíngarnánguarsse. ĸiassukasigdle ĸimagkumanermit Pâviap piniarssuardlune ĸuvdleĸ atauseĸ issiminit nákartípâ, tangiapatdlariardlugulo pisiniat angumeriumanermit asulînavik oĸarpoĸ: »ĸimagdlugigaluarpavkit pisiniarfiliásagamale atīnaratdlasáunga«.

»12 Øríngуamik kavfisiutigssavnik tunitsiánga, ĸîtdluínarama, ĸitornama ikiugagssarigaluardlunga ĸimagkamínga«, ángûna āma ĸinulermioĸ.

Pâvia pisiniarfiliarumavdlune oĸatdlarsínardlune perĸigsiminialeraluarpoĸ ajornarserêrsoĸ. peĸarnane oĸaraluarune pîtsûneraĸinangmane angutaunialeratdlardlune misigaoĸ 13 Øriutituánguane túniuterêrdlugo.

arnarĸuagssâp 13 Øre tigoriardlugo ĸuvdlingiapatdlagdlune pisiniarfiup tungânut autdlarmat Pâviap kingorânit issigeriaraluardlugo ĸiangajagdluínarpoĸ, nangminerme suerutivigkame. ila ajoĸaoĸ, pisiniagssamâĸarane sugssaerúpoĸ. tupermut iserame nâtdlutīnarpoĸ, arnakasik angutikasigdlo kisîsa erĸarsautigilerdlugit. timiussarsiánguanilo sāssutdlugit seĸugterpai pûme iluane sûjungnaivigdlugit — kisiáne suatdlagdlune naluvoĸ.

anguartit isâleriarmata anivoĸ kisimîtdlune Øriutínguane

aliasûtigiumavdlugit. igdlut avangnardlît ornilerdlugit saniáne inuk issigilerpâ, isumaliūmīnarpordlo: »sôrdlûna una silaĸardluarane«. mêránguaĸ igdlunganermit niue putugdlit sanerĸutilersoĸ aperâ: »kinauna una?« áipâta kutagdlune akivâ: »ajuke«.

î! ûnga tikiutileriánguaraluartoĸ putuvigsimâkasigdlune, kigutiminíngua ĸaranilo. sunauvfa silaĸángitsoĸ nunalisitane takorniortuardlugo silane támaisimagâ, imaĸa aportísimagame avarrardlugtitdlune.

āma tássa Paviánguákuluk taliagut tiguvdlugo unigtípâ, tássaluâsît putorĸassut ilerĸuátut »ĸutdlautilikasitdlardlugo«. Pâviap tusarnâgínaraluardlugo nipikitsumik oĸarpoĸ: »imaĸa Sîmûp ajoĸe taimáitoĸ takugaluaruniuk«. taimalo oĸartoĸ ajoĸe kamalerdlune āma tássa Pâviánguákuluk navêrtorujugssuángorpâ soĸutigissaĸánginerardlugulo, ajoĸigssaungmángôĸ ajoĸersūniaraluaramiuk.

ajoriáinarpoĸ. Pâvia erĸigsîmiumavdlune pigame, erĸarsautai ajortut amerdliatdláinarput. angutikasik, arnakasik — ajoĸikasingmik ĸagdlerĸiuserdlugit.

tupermut angerdlarame únugssuarmut isumarujugtuarpoĸ aningaussautínguane uggorinermit. mánalo sujôragilivigpâ: inuit ornigagssane uvdlume takussamisut eriarpata ajúsaĸingmat, ilumúme »sût tamarmik avdlángortariaĸarput«, sôrdlo Sîmût oĸartoĸ, kisiáne uvagut pâsissakípatdlârtitdluta ajornaĸaoĸ. mánalo Sîmûp oĸausia erĸaileramiuk: »ivdlit ajoĸíngoruvit sulivdluarniarna«, isumarujungniaĸalune erĸarsautimigut perrumâtâlerpoĸ, uvdlûngmatdlo nâpitane nagdligilerdlugo; arnarĸuagssānguarme sôĸ ĸitornaisa ikiortigssaraluisa utorĸaunerane ikiorumanago ĸimagpât? — nalugamik. mānalo isumarujugkungnaerpoĸ ikiortigssaĸángitsoĸ ikiugkane nuánârutigilerdlugo; sinilísavdlunile ĸinulerame »ajuke« isumákêrfiginek sapingajagpâ.

aĸaguane autdlaramik ĸeĸertame Niaĸornârssugssuârĸame anisersimassut unigfigait palase suliumangmat aĸago uvdlākut. aĸagúkutdlo uvdlānguaĸ nâlagialerput.

ajoĸit mardluk anisersimassut ilagait. Pâviap patdlîmiumángilailūnît, tássale ajoĸinut avârsimanermit; uvfale táuko sunaviángitsut. nâlagialeramik tugsiut agpísangmat pissugssaerúput, nalautdlunilo āma palasiat erinaĸángiku-

lagdlune. âríme ajoĸip áipâ agpĩnalikulagssuaĸaoĸ. tugsiatsiaraluatdlardlune ilârneĸángíname nipangĩnaĸaoĸ. Pâvia sivkitsiarêrpoĸ nâlagiat nunuleĸingmata. ajoĸip áipâta áiparssuánguane tugsiutainik arsâriardlugo nipine tamavigssuat agpeĸaoĸ. ãma tássa ajortôrtupalârssûvoĸ, naggatâgutdlo íngâtdlatdlardlune.

taimailingmat nâlagiat kînait avdlángorartorujugssuángorput, ilaisa singúnersimanermit eĸitik putdlagdlugit, ilait aitsáinardlutik, ilaitdlo ûmigdlerujugssuáinardlutik; ajoĸilo sujugdleĸ agpíkaluartoĸ ingminik puiordlune nununermit angmalortuínavigssuángorpoĸ. iluanârdlutigdle palasip aĸugtua agpítorigatdlardlugo nâlagiarneĸ perdlaserĸingnatik nâvât.

nâlagiarêrmata palasíkut autdlarput. Pâvia taimane misigaoĸ sôrdlo aitsât nunane ĸimagdlugo, inungningme ilisarissaĸángíname. tangmârsimavfiup ĸulânut ĸáĸamut ĸaĸivoĸ, umiatsiâtdlo tarríkiartortut issigingnârdlugit ĸiajuarpoĸ.

ukiut arfinigdlit erĸâriartaraluardlugit ernumatsagdlune agperĸĩnâraoĸ. silagik, seĸínarik, imaĸ ĸivdlarik, sôrdlulusôĸ píngortitat tamáko piâralutik nunap ĸimatâta píssusianik erĸaisíniarât — angerdlarsernera ilajumavdlugo. sáma atâne inuit nâlagiarêrsimavdlutik ĸaisaivdlutigdlo nuánagtut.

Pâviavdle ukiut arfinigdlit nâjartornigssât mãna misigigissamisut ísagpat, angerdlarsernerínauvdlune — sapísangavigpâ.

tauvalo ikiortigssaerútut kíkûgaluartut, utorĸaugaluartut mêraugaluartutdlũnît ĸimâvfiat Gûte sâgfigilerpâ. ilungersungârdlune neriorssuivfigâ ímaĸa agdlât erĸûtíneĸ sapigkaminik oĸautsinile una puiorneĸ ajorpâ: »inûnera tamât ilingnut kivfaritíkumavara, ilumôrdlunga ajoĸíngoruma suliniásaunga, mãna nâgdliungnivne ikiúnga!«

ilumutdlo ĸínutit ilumôrtut tusarneĸartarmata Pâviap taimane misigerĸârpâ kingorna puiorsínáungisaminik. tássángáinaĸ ernumanera neriugdluarníngorpoĸ, sôrdlulo silagtuatdlagtoĸ, silavdlo píníssusia issinik avdlanigdlusôĸ tagpínerussunik issigilerâ, agdlãme ĸungujulavdlune erĸane ĸinerpâ. Jãkuvdle Lâpamut ĸimânera erĸaigamiuk ingminik oĸarfigaoĸ: »ilumut mânísaoĸ Gûte najuivoĸ, uvangale nalugaluariga«.

tauvalo atilerdlune inuk atínguamigut ĸagtunermut tar-

rilersoĸ takuvâ; nuerĸingmatdle tupâtdlangnermit nivdlingajagpoĸ agdlât. erĸarsaraluarpoĸ ĸanga kînaĸ táuna takusimavdlugo; ilisarigaluarpâme, kisiáne kinaussoĸ sumilo takuvdlugo erĸaivdluángilâ. tupingnángilardlo avdlángorsimaĸingmat, pínerníngordlune inerínerusimavdlunilo.

»aterĸugaluarpavkit, piumaguvitdlo únungmut ilama uvavtíne sinerĸuvãtit«, nâpitâta oĸarfigâ.

»âp, ĸujanaĸ! kisiáne ilisaríngilavkit«, Pâviap nuánârpalugdlune akivâ.

»uvangátaorme ilama oĸarfigíngigpánga ímaĸa ilisarísángíkaluarpavkit, nauk puiúngisáinaraluardlutit taimanile mêrautitdluta Augpilagtume nâpíkavta«, áipâ oĸarpoĸ.

»Rîgînauvît?« Pâvia aperivoĸ.

»âp,« áipâ akivoĸ, nangitdlunilo: »taimane erĸaiungnarsivat mêraĸatisilo kamáukavse issigingnâravse.«

tauvalo ingmingnut ilisarivdlualeramik tamanik oĸalugtûtilerput. Rîgîna sunauvfa erĸardliminut anisertunut ilausimassoĸ, Pâvialo takugamiuk ilaminut aperĸutigisimavâ kinaussoĸ ilisarigaluardlugo kinaussoĸ pâsivdluángínamiuk. palasíkutdlo autdlarmata nikatdlungaĸissoĸ takugamiuk alapernaerssorsimavâ, ĸáĸamitdlo atíngilermat ingmingnut aterĸujumavdlugo ilane ĸínuvigisimagamigit tássa mãna ujarniásavdlugo nâpísimavâ. tauvalo nuánângâleramik ingmingnut puiorumanatik neriorssuíput . . . .

únuk táuna Pâvia ínarame uvdlumilo pisimassut erĸailerdlugit nuánârnerulerpoĸ uvdlumernit agdlât, ĸínutâlo kujaniarnerínauvoĸ. ila inûsugtúnguaĸ iluatingnássusia! ikínguteĸaraluarunitoĸ isumaĸatiminik.

---

kap. 7.

ukialersúkut târtuarsârtalerângame Nûk agsorujugssuaĸ alianaisissarpoĸ ĸatsungagajungnerulerdlunilo. inûsugtutdlo avĸusineĸ taimáiníkut anêrasârfigalugo nuánarissarpât.

únulerêrpoĸ, sila atdlârĸigdluínarpoĸ. târsilârtaleramilo uvdloríssat akugtuvdlutik alutornaĸalutigdlo tákugssaulerêrput. ĸáumatdlo kingualersoĸ kangiane ĸáĸarssuartigut nuilârsimavoĸ, ĸíngorneratalo asingavdlune nuna ĸáumarsalârpâ,

alángortatdlo tâgdlersitersimassut kâumatip kingorneranut tugdlûtingârput. silarssuardlo anorekaranilo nipaekaok.

únuk táuna ajokigssat kavsínguit atautsimîtdlutik avkusinerme sakissârput.

»atualernigssakasik âsît igpigianásarkârpok«, Apile okarpok.

»ilumúme, atuásanata nalingínarnik okatdliserujûgínartásagaluarpugut«, Pîle okarmat ilaisa akuerât.

»sôk ánilângavise, sujulivut ajokíngorsínaugpata âma uvagut ajokíngorsínauvugut, ilíniagkavtame ilait atorfigssakartíngisavut nalugaluaruvtigik sokutáungilak«, taimalo okardlune igdlalermat ilaisa ilârpât, okalugtordlo táuna tássa Pâvia.

okausia tusáinardlugo nalunángilak Pâvia avdlángorsimassok táunaujungnaersimavorme inûsugtok kavsînik pingârtunigdlo pilerssârutilik. ilíniagkame ilai nuánarissane nákutigivdluaraluarpai, tamánalo kajumingnermit píngilak, nalorsarnerdle kángugigamiuk akagugssáinak pivdlugo ilíniartarpok.

tupingnángilardlo avdlángulertorsimangmat pilerssârutimigut. ajokigssakatiminit angnerussunit ekiasuínigssap tungânut sujulerssornekarsimángilak; táukunángalo ãma okausek aitsât atugkane ilíkarsimavâ, tássa una: »ajokíngoruma ilíniagkama ilait atorfigssakartíngínavkit sokutigíngiláka«.

»sûtdlo tamarmik avdlángornigssât« sulíssutigiumavdlugo isumaliutigissartagke kanok ilivdlugo nãmagsinekásassok pâsisimajungnaeriartuínaramiuk, isumákêrsimavâ, okalûtigine-kartángingmat pínane, kisiáne okalûtigingnigtartut pâsinek ajoramigit, navsuitsumik nalunaerfigineKarnek ajorame. tamatumíngalo okalûsekartut tusartagai tamarmik aulajangiússakaratik siláinarmilusôk mivfigssaerutdlutik ingerdláput....

tássa ajokigssat táuko avkusinerme okalũkamik pissariakángivigsunigdlo kuiasârdlutik kîsa Pâvia okarpok: »uvanga majuartariakalerpunga«.

»tássa âsît orningnialeramiuk! sinigdluariligôk«, Apile kuiasârdlune okarpok.

»âp okarumârpunga«, taimalo okardlune Pâvia majuarpok. nâpitanile avkutimine nuánârutigivatdlãngilâ, ornigkame angutikavsak iluaríngisavine atekatigigâ takugamiuk. kav-

sêriardlunime takusimavâ saĸisâĸatigigâ. arnardle oĸartarpoĸ, avdlatut ajulerdlune ilagissarine ornigtarmane; taimáitumigdlo Pâvia takuvdlugulo ĸimagtarpâ.

arnaĸ táuna Pâviap nuánarissâ tássa Rîgîna Augpilagtume kivfap Sâmuap pania. Sâmua Nûngmut nûgsimavoĸ. sujugdlermik niuvertorusiusimagaluarpoĸ, kisiáne âsît »iluanâriartuínarmat«, imalūnît sipitagkiartuínarmat soraersísimavât, Nûngmut nûgtitdlugo.

Pâviavdlo Rîgîna ilisarisimalerêramiuk ikíngutigilersimavâ; kisiáne Sâmuákut igtôriungnaernek ajoramigit pulârnek ajorpai, Rîgînalo kisiáne silame nâpítardlugo; tamatumalo píssuseriligâta ilavdlugo nuánârujuínartúngortitdlugo ĸarssupigtúngortísimavâ.

unale angutikavsak Pâviap iluaríngisâ Nûp erĸânit tikiúsimavoĸ, sûnanilo agdlīnásagaluartoĸ akutaussapajûngmat — sujuleĸaraniluâsît akutáinángitsorssuarme akutaĸ isumakulungnartumik — kivfángortísimavât. taimáitordliâsît niuvertoĸarfingmut periarame perrûlerdlune asimiukasît kisîsa nipigilersimavai taissarpâtdlo Barsalâmik. sunalo píssutigisimanerdlugo Sâmuap nuánarâ pulârtigissáinaramiuk.

Pâviap Rîgîna pigssiariumavdlugo oĸarfigisimángilâ, ingmingnutdle asavdluaramik nukingiútariaĸarsoríngilâ. Barsalâvdle ilagigâ takugângamiuk sarĸumissumik píngíkaluardlune malugitíniartarpâ Rîgînamut ĸanoĸ inuk táuna iluaríngitsigigine ilagigâ takugângamiuk.

taimane Pâvia majuarmat Rîgînap áipe ĸimáinardlugo maligpâ.

»sôĸ taima majuajârtigait«, Rîgîna ilerĸumisut ĸungujugdlune aperivoĸ.

»uvernaĸigama«, Pâvia akivoĸ, nauk ima oĸarumanerugaluardlune: »táunakasik ilagititdlugo takujumángínavkit«, māna ilerĸumisut akíngitsûgagssáungitsumik ĸungujungmat isumapilungnerigalua soraerpoĸ. »ila asangningneĸ! ivdlit inûneĸ nuánersúngortípat!« Pâvia ilumigut ingminik oĸarfigerĸigpoĸ, ilānikúme ĸīmagtardlune taigdliorusugtaraluarame.

únuk táuna sivisûmik anêrput ilerĸumigsut nuánârdlutik, nalingínarnigdlo oĸaloĸatigîgdlutik. ilumutdlime piumârtugssat isumaliutigigaluarunikik inôĸatigîlernigssartik

okalokatigîssutigísagaluarât, mânale asangningnerup tagpîtdlisípai. únugdlo táuna angerdlaramik Pâviap okautsit uko agdlagtaivingminut agdlagpai:

»asangningnek inûnerup káumarkutigâ, asassavut pivdlugit inûnek nuánersúngortarmat: kamangnek, isumapiluit asassap kungujungnerata anorisut tingípai, inuk tamât issertortuerutdlugo, tamât erssilersitdlugo. asangningnek ipîaissûvok, inuk asangnigtok ajortuliornek ajorpok, mingugtûnigdlo sulísanane; asangningnek inûsugtok-â! kanortok pakatsisekinanga!« — Pâvia okauserdlo kingugdlek agdlagdlugo ûngáinak úkissilerpok.

---

kap. 8.

Augpilagtume silagivigsorssûvok. uvdlârpiákut pujokaraluarpok, sekinerdle avalalerame pujok ápartípâ, alutornavigsumik issíkokardlune pujok kímut kimâvok; neriussârdlo taimane Nûap tunissiviata kulânîtok pínekalune takugssauvok inuitdlo taimanersut sule pârssissimingnit neriorssornekarput — erkigsinermik, tigujumángilâtdle.

okalugfiup sujarna sujanerpok, kaerkussinerale sujôrasârissutut ípok inuit iláinut. tássame uvdlume Jûserfíkut Suvfialo katitínekásáput; angajorkaisa ernînak katerkuvdlugit taimanile anitdlangniariaramik Augpilagtumukáusimavait. nangmingnerme tugdlûsimâvigput, pâsiumángilâtdle Suvfiap ûmatâ aseroramíko, ilame inûnera agdlât.

okalugfingmut iseramik palase — táuna taimane Pâviákut sule aperssortínekaratik Augpilagtumîngmata palasiussok, niuvertúkúnilo neringmata agssortûtunut ilaussok ímaka atuartugssat erkaimásavât — alterip iluanêrêrpok. katítugssatdlo tugsiut nârêrmat avalásagamik uvigssak kisime avalagpok. sunauvfa Suvfia isíngitsok. sivisûmigdlo utarkissariakarpât aigdlersut naninek ajuleraluarmássuk. palasip okalûssâ sumigdlûnît iluakutigssarsivfigíngilâ, isumakarame Gûtip taima katínek ítok perkússutigíngíkâ. aperssulermanilo katítunut aperkutaussartunik aitsât palase kagdlerkigdlune aperigângat akuerissarpâ. unale tikingmago: »angúmut avdlamut angersimángilatit áiparîlerêrdluse akornuti-

gisínaussavsínut?« tauva Sîlarse aliasugpalokalune sâminîtordlusôk issigilerpâ, avdlame erkarsautigíngínamiuk, angeramilo saniminîtumut pínane Sîlarsimut angerpok.

nâlagiat soraermata Suvfia tupermingnut angerdlarame kilúmut nâtdlugpok; sôrdlulo nápáumik ániartutut nimârdlune nalavok. arnâta okalûniaraluarpâ, avdlamigdle akinek ajorpok: »Sîlarsime kanok písava?»

»avdlatut ajornakaok uvagut nâlagáusaugut, uvagutdlo piumassarput avdlángortínekarnaviángilak,« Lârse okarpok.

»uvangame Sîlarsip ajunârneranut pissûsaunga,« Suvfia manigtorpok.

»ajornakaok táussuma angajorkârsiane nâlagkumángínamigit ilaujumángilak. sôrme ajunâsasoraiuk?«, Lârse aperivok.

»angajorkârsiane kimagkumángínamigit . . . uvagutdlo katíkuvta inekatigisínaunata . . . avdlanîkumángíname . . . inuit akornánîkumángilak«, taimalo Sofia okardlune kîne issertorpâ, kingornalo okarumajungnaerdlune.

Lârsíkut aitsât isumagssarnialeraluarput, kângiuterêrpordle. sujornagut ingmingnik tatiginermit panigtik aperssornek ajoramíko mâna okalûnialeraluarpât ajornarserêrsok; nangmingnerme pissûvdlutik panisuamik inûnera aserorpât. unalo okausia: »uvanga pissûsaunga Sîlarsip ajunârneranut«, puiornek saperpât, nangmingnerme pissûvdlutik panigtik piumángitsok Jûserfimut pisíkamíko.

Jâkúkutdlo tamatumínga okalokatigait. Kâlap erkarsautai angmagssivingmile ajulerêrsut sule nuáníngínerulerput. Sîlarsilo mêrkamisut asassaraluane puiornek sapilerpâ, pingârtumik taimane angmagssivingme okausîsa aniartípât.

uvdlok táuna kaerkussigaluarpok nuánârnermingnut nalunaerkutagssamik. taimáitordle tamarmik uvdlok táuna tamanit artornarnerutitdlugo misigât.

tuperne tangmârsimassune uvdlok táuna artornartûgínángilak, ámátaok palasíkúne taimáipok. sujornagut isumaliutigíngisáinagartik misigíngisáinagartigdlo únuk táuna misigilerpât. niuvertúkúnut neriartúságaluarput, palasile misigaok kisimîtariakardlune. tamánalo pivdlugo nulê okarfigâ nangminek perkigdluángíname písángíkatdlardlune, kisiatdlo aterkuvdlugo.

aningmat agdlagfingmine kisimîlerame erĸarsautimigut nâgdliugtínekangârpoĸ. puiorsínaunago kĩname sânîtípâ kanoĸ uvdlume katititame Suvfiap kînâ aliasugpalugtigissoĸ. sujugdlermik soĸutigíngíkaluarpâ agdlautigineĸartáinarmat kalâtdlit arnartaisa ilerĸorigât katísagângamik ĸiassardlutik. kisiánile oĸalugtũneĸarame Sîlarse angerfigerêrsimagaluarâ misigíngisáinagkaminik pakatsisimavoĸ. puiorsínáungilâlo ímaĸa erĸaivdlugo ĸinorpalugtunik taigssáungitsumigdle ernumassunik isseĸardlune kingugdligssamik angermat.

sôrdlulusôĸ aitsât kalâtdlit pivdlugit autdlartitaunine erĸailerâ. inûnine erĸainialeramiuk ukiut táuko kalâtdlit nunãne atugkane erĸaivai, suliaminigdlo kalâtdlinut pissariaĸartumik naluvoĸ. mána tikitdlugo inuit akornánut píngisáinarsimavoĸ iluaĸutigssaussumik oĸaloĸatigiumavdlugit. igpagssardlũnĩme Jãko aggermat aperisimángilâ táuko »Gutip kînâta sâne ugpeĸatitigdlo tusâtitdlugit« angersugssat ilumut asaĸatigîngnersut; ilumutdle inungnik oĸaloĸateĸartarune uvdlume tarneĸ ikilísángíkaluarpâ »Gûtip kînâta sâne«.

taimaitdlune erĸarsautai nuáníngitsut ĸivdleráuput. tarningatalo nalúngíssusiata pasigdlingârpa, ilame erĸartûtdlugulo unerdlûtigâ. nangminerme kalâtdline suliniarfigssaraluamine issornartut ĸavsît takussaraluarpai nunaminutdlo agdlautigissardlugit; iluarsarneĸarnigssâtdlo isumaliutigissaraluarpâ, kisiáne mána tikitdlugo suliniarsimángilaĸ kinguartitsissáinarame. kîsalo iluane nipeĸalerpoĸ ima aperissumik: »ĸanorme akísavit? ĸaĸugo inûssunigdlo toĸussunigdlo erĸartũssiumârtup sânut savssardlutit ímaĸa apersorneĸaruvit: ukiut ĸavsît kalâtdlit nunãne suligavit tarningit ĸavsit iligkut ánagtitaussut ilisimavigit?«

ila aperĸutip taimáitup silaerutingajagpâ, akíssutigssaĸángínamime. mãna nutâmigdlusôĸ sulinine autdlarnerumagaluarpâ, perĸigkungnaeramile sapilerpoĸ, uvdlumime nikorfaneĸ sapingajagpoĸ agdlât avatdlûteĸalerame ukioĸ kingugdleĸ.

taimaititdlunile nulê isermat tamanik oĸalugtũpâ. ingmingnut pâsivdluarput. nuliatalo nangminertaoĸ pissûnine miserratigisínáungilâ uvine kajumigsârsimángínamiuk. sivisûmik nipaitdlutik igsiáput, ĸuvdlîsale oĸausê kivdlingnar-

nerussumik súnīput. kîsale palase oĸarpoĸ: »pitsauneruler-poĸ māna umiarssuartigut avaláinaruma, »uvdlut pigínauv-fiussut asiutípáka«.

* * *

uvdloĸ táuna Jûserfíkut katingmata Sîlarse Manîtsume uníngavoĸ. pilerssârutigīnalersimavâlo ĸivíkumavdlune, i-nungmutdle atautsimutdlūnît nalunaerutigisimángilâ tamána. taimâgdlât Môrsise oĸaloĸatigissarpâ inuk ilumut ĸivíkune ajugaĸángitsúngorsínaunersoĸ. Môrsisip inûsínautíngilâ ukioĸ nâvdlugo. Sîlarsile ajugauniartarpoĸ. âtât neĸai nunap ti-mânut ĸimatulissarsimavai, ilailo nivkuliaralugit; teriangnia-nutdlo isumangnaerdlugit ĸimatuliarisimavai. āma ĸavdlunâ-minernik peĸutigssanigdlo ukiumut nāmagtunik torĸorsi-simavoĸ.

kisiáne tamáko suliarititdlugit ilungersungârsimavoĸ, ingminik ernumagíngilaĸ, Suvfiale erĸainerdlūnît sapilerpâ. agdlāme Jûserfe toĸúkumavdlugo isumaliorsimagaluarpoĸ. uvdlordlo táuna Suvfiákut kativfiat nagdlermat Pâviamut agdlagpoĸ, matugamigitdlo sarĸumissumut ilīnardlugit nag-siússagssángordlugit ĸimagpai.

---

kap. 9.

»umiarssuit! umiarssuit!« tarĸama silamit nivdliarpa-lulerput uvdlâralānguaĸ sule ajoĸigssat makíngitsut. arnar-tât kisime makitagame anitsiáinardlune iserame oĸarpoĸ: »tássa maungaralānguaĸ píput«.

aussarssuaĸ umiarssuaĸartarêrsimagamik soĸutigiung-naersimagaluardlugit avangnânit aggermata Pâviap agdla-garsiagssane ĸilanârigamigit makeriardlune aterpoĸ. nâper-ĸâgâ tássa Barsalât, píssuseríngisáinagkaminigdlo nuánâr-poĸ, inugsiarnernerúngitsumigdlo mitagdlerpalugtumik ĸu-ngujulavdlune, ĸitivfatârniapajugdlunilo: »komôru«. Pâviap akinago sanerĸúpâ, issarujugssuarumagaluardlugo agdlât.

agdlagarsiagssane Pâviap tigugamigit ilerĸumisut kisi-mîtdlune atualerpai. Jûserfip agdlagai atuarpai. táuna oĸa-lugtuarpoĸ Suvfialo katísimavdlutik, kisiáne Sîlarse tikíngit-

sôrtoĸ. Pâviap tamána aliatsautigâ nagdligeĸigamiuk Sîlarsip asangningnerigalua pakatsisitaussoĸ. mãnalo takusínaujungnaerpâ oĸaloĸatigisínaujungnaerdlugulo. agdlagarsiamile ilât agdlagâránguit ipertût arríssutíngínamigit kaussarfingminut mángúkaluarpai kingorna atuarumavdlugit. tássángáinardle pileritsagtíneĸarpordlusôĸ, angmaramigitdlo atualeriatdlarai, sunauvfauko Sîlarsip agdlagai. imalo oĸauseĸarput:

asassara ikíngut Pâvia!

ímaĸa tamânîkuvit avdlausínáusagaluarpoĸ. Suvfia Jûserfilo uvdlume katísáput. sule asagaluarpânga. mãnale uvanga neriûtaerúpunga. ilama narrugingmánga, najuínarneĸ sapilerpáka — autdlásaunga. neriûtaerutdluínarpunga. takorĸigsínaujungnaigkavit inûvdluarĸuvâtit.

Sîlarse.

ila ajússusia! sôrdlulusôĸ Pâvia aitsât itilersoĸ misigíssusialo ũmardlune. mêraugatdlaramingme Sîlarsilo ĸivítunik oĸalugtũtáinarput. isumaĸatigîgputdlo taima ardlartik pinialeraluarpat ĸanoĸ ilissamik áipâta akornuserumârâ. taimáitumingme Sîlarse agdlagpoĸ »tamânîkuvit avdlausínaugaluarpoĸ«. mána erĸailerpâ: ernînaĸ utíngíkune ukiulerpat ĸanoĸ nâgdliugtigísava. tauvalo Gûtimut ĸinunialerpoĸ: »Sîlarse kajumigsisíniaruk, sule inûgpat angaláinarpatdlo uterĸuvdlugo, sujôranartumik toĸorĸunago«. kingorna Pâviap ĸínutime tusarneĸarnera malugíngilâ, ĸulángilardle Gûtip tusâgínásángíkâ, navianartumut tamatumúnga ingminut toĸúnerup ássinganut akornuserniarumavdlugo oĸarêrsimagame, mãnale nangmineĸ pisínáungíname ajugaĸángitsoĸ ikiortigiaramiuk ĸularíngilâ ikiúsagâne. mãnale nangmineĸ kujaniarpoĸ asassaĸarame, nauk nalunaerfigíngisaminik.

palasip umiarssuarnut ikãsagamik anguartaorĸungmane umiarssualivingmukarput. tagpavungalo pigamik ilane niuvernialermata nangmineĸ umiarssuarmiut nuánarivdluartángínamigit oĸausîlo pâsísanagit avíngarutdlune uvdlûngmat tusagkane erĸarsautigai.

tauvale palasip táussuma Augpilagtumit avalagtup ornigpâ oĸalugtûtdlugulo nalingínarnik. ĸeĸartitarigamigitdlo Suvfia Pâvialo atautsíkut oĸalugtũkumagaluarpâ Suvfiap ĸanoĸ pineranik, oĸausigssanile artorpâ. kîsalo Pâviap aperâ:

»nunalerĸísavît?«

palasip kînâ tássángáinaĸ avdlángorujugssuarpoĸ. isumaliutinilo nalunaigínarumanerugaluardlugo saperpoĸ, oĸáinardlunile: »uvanga perĸigkungnaerama nunavsíne inûneĸ sapilerpunga, taimáitumik nunalerĸísángilanga. ilivse inûsugtúngûssuse perĸigtusilo kalâleĸatise sulivfigivdluarniarsigik nâlagiartitsissarneĸ kisiat nâmaginago iluarsartariaĸartúme amerdlaĸaut«, taimalo oĸardlune palase tunugdlune autdlarpoĸ umiarssûp iluanut iseriartordlune.

sivisûmik palasíkut ikârtugssat utarĸivdlugit Pâvia umiarssûp ĸâne saĸissârpoĸ palasip áitsât oĸalûssame oĸausê erĸarsautigalugit. ilumúme isumaliutit tamáko ássinge nangminertaoĸ ĸangale isumaliutigissarsimagaluarpai, nangminerdlo Sîmût isumaĸatigalugo pâsissakínek ajoĸutautípâ, kisiáne ilane avdlatdlo inuit ássigîngípatdlânik oĸalugtut tusâssardlugit ingminik tatigiungnaersimavoĸ. tusartagaisame ilaisa kalâtdlit pitsaunerussumik anersâkut timíkutdlo ítumik atugaĸalernigssât ajornángitdluínartumik pisínautípât, tásángáinaĸ ima pissariúngitsigissumik sôrdlo ánorâĸ uligdlo ilua ĸagdlíngordlugo; ilaisale ajornartípât »ĸavdlunât tamânîtut« akornutautitdlugit, avdlatdlo âma tamane tamâne isumaĸardlutik; nangminerdle pâsissaĸarnerulernigssaĸ perĸârtariaĸarsorâ, tamánátaorme pissûtípâ uvdlume nuáníngitsunut tusagkaminut.

kîsa palasíkut nunamut ikâlermata ilauvdlune, anguartaugamime ikârpoĸ. kîsamilo únuk mána perussoĸángeĸigame ilane ilagiumanagit anivoĸ Rîgîna oĸaloĸatigiumavdlugo »avangnâmiunik«.

ûlernup ĸânîlersoĸ Rîgînap ornigpâ. tikilermanilo Pâviap avdlagigaluardlugo aperíngilâ isumaĸarame tusarnerdlugsimassoĸ. sivisulârtumik nipeĸaratik uníngagamik Rîgîna oĸarpoĸ:

»Barsalâp atâtákut agdlagfigerêrsimavai, akuerêrsimavâtdlo«.

»sumik agdlagfigerêrsimavai?« Pâvia tupâtdlagdlune aperivoĸ.

»piumavdlunga,« Rîgîna ĸialerdlune oĸarpoĸ.

»ivdlíme ĸanoĸ oĸarpit?« Pâvia píssutse issertorniardlugo píngitsûssârdlune oĸarpoĸ.

»ajornaĸaoĸ aulajangerêrsimavât, oĸaraluaruma imaĸa ajuatdlautînásavânga, kisiáne tamânîtitdlutit isumákîsángilavkit, únuitdlo tamaisa ilerĸuvtut ornísavavkit asajungnaerumángilavkit Barsalât soĸutigíngínavko,« Rîgîna oĸarpoĸ.

»ilumut ajornarsiva?« Pâvia aperivoĸ.

»kisiánime ivdlit atâtaga oĸaloĸatigisínauvat«, Rîgîna oĸarpoĸ. taimalo oĸartoĸ Pâviap nivdlerane ĸimagpâ oĸausigssaĸangâraluardlune ûngáinaĸ uvigkame.

ĸiviarĸingnagulo pisugtuardlune Pâvia autdlarpoĸ, ernînaĸ oĸausigssane oĸautigisínáungínamigit tupâtdlangnermit. isumaĸaraluaramime Barsalât taimailiornaviángitsoĸ; ingiartínigssane ilimagíngínernermit Rîgîna oĸarfigisimángilâlûnît ĸanoĸ asatigigamiuk; mânalo âma oĸausigssaerutdluínarpoĸ, ilagsivdluarnagume agdlât ĸimagpâ. tássalo âma mânarpiaĸ pisínaugune Sâmua oĸaloĸatigísagaluarpâ nangmingneĸ Rîgînalo ĸangale asaĸatigîgkamik. Rîgînavme âma angúne oĸaloĸatigerĸugaluarpâ, Pâviavdle akueríngilâlûnît.

sumik isumaliuteĸarane ingerdlavoĸ. sôrdlulusôĸ anordlersimagaluardlune anore avdlamut sangúsavdlune tássángáinaĸ ĸatsualassoĸ, taimatordluínaĸ Pâviap Rîgîna pivdlugo erĸarsautai íput. anorile ĸatsualariardlune sukarîvigdlune pitorartarpoĸ.

Pâviap Rîgîna tarrilerdlugulo ĸiviarpâ kîne matuvdlugo uníngassoĸ. issigilerânilo ĸiviarmat Pâviap misigissai tassángáinaĸ anorerssuartut pitoráuput. sôrdlume aitsât taima pínersigititdlugo takugâ. kînâ aliasugpalugpoĸ, kisiáne taigssáungitsumik manigûpalugpoĸ, kisiáne âma píssusigssaerutdluínarsimassutut ípoĸ. Pâvialo avdlatut sapilerdlune ornileraluarpâ, tássángáinardle unigpoĸ, sôrdlulusôĸ sûp sákortûp tunuanit noĸíkâ. ornigkumagaluarpâ naggámik inûvdluarĸujumavdlugo, nalúngínamiuk nangminertaoĸ ûngáinaĸ uvingnermit píssusigssaerútoĸ. issigerĸingnerdle sapileramiuk tunúpâ, aulajaitsumigdlo pilerssâlerdlune kingorna kînaĸ táuna takujumanago.

ingerdláinardlune Akiortúnguákut atilerame erĸaivâ taimane ukiut mardluk kângiúput matuma sujornago tássane Rîgîna nâperĸâramiuk. taimane nuánârnine utertísínaugaluaruniuk . . .

tássane uníngatitdlugo inûneĸ tamarme táussumúnga

ulêrnekalerpordlusôk. mána tikitdlugo ilíniarnine erkaileramiuk ingminik narrutsautingârpok. pilerssârutine tamaisa taimaititane erkainialeraluarpai, inûnerale utertínek ajornarsivok, nangminerdlo pissûvok ilungersúngínerminut. ingminutdlo aperaok: »uvanga kisima taimáinerpunga?« ila nâgga, ilungersortokaraluarpáme arajutsinaviángíkaluarpai, kîsalo okarpok: »uvavne taima ingmat, nauk ilavnit ilíniagkavkut pitsaunerussartunga, kanok táukunane ajortigísava?«

tauvale ãma inuit inôkatigilerpai. máname tikitdlugo inuit akornáne inûnek nuánârutigssarsivfigivatdlãngilâ, inôkataisa tamarmik mêrauneranit mána tikitdlugo pakatsisítáinarsimavât, uvdlumilo nangminek kanok pinekarnine ikíngúmilo kanok pinekarnera erkaivdlugit tupigusûtigingâlerpâ kanok inûnek taimáitok kalâlekatimik erkigsisimâgínardlutik atorsínaugât. imáisimanerpa: avdlatut saperamik nãmagînartariakarât?

kingumut erkarsautigissartagkane uterfigai: ilumúme pâsissakípatdlârnek píssutauvok, sût tamarmik avdlángortariakarput, kisiáne kanok? — ilíniagakarneruleruvta aitsât. —

Pâviap erkarsautit tamáko malugíngisaminik erkarsautigiuardlugit misigilerpok. ilame tupangârame Rîgînalũnît erkainek sapingajagpâ. erkarsautimigutdlo aulatínekangârame inûnine maungáinak atugkane pivdlugo ernumangâlerpok. máname tikitdlugo inûnek erkarsautigivdluartarsimagaluaruniuk taima misigissakásángíkaluarpok. erkailerpâ kanga Gûtimut neriorssũne inûnine tamât kivfartũkumavdlugo. mãna nãmagsinerpâ? nâgga ingminuínak inûsimavok. ernumatsangârame isúmeraluarpok Sîlarsitut autdláinarumavdlune, erkailerpordle uvdlume Sîlarse kínúkamiuk uterkuvdlugo. tauvalo kingumut Gûte ilungersordlune kínuviginialerpâ, kisiáne kinúsaersimagame sôrdlo kínutâ kutdlarnek sapersok. ila Gûtip kimangnerpâ, imalũnît misiligkatdlarnerpâ ilungersornerulerkuvdlugo.

angerdlalerame misigaok ilaminut agdlât kángusulerdlune. kingumut nangâleraluarpok angerdlásavdlune, angajorkânile erkaileramigit, kanok táukua kángusungnigssât agtigísassok, nangminek ingminut ajunârtíkaluarune, nangâjungnaerdlune uternialerpok, kanok pinekásagaluarunilũnît. Sâmuákutdle nagdleramigit ilisarissamingnik kaerku-

ssivdlutik nuánagtut . . . . ila ajoraluássusia. Sâmuákúme nalúngíkaluarpât Rîgînap Pâvia asagâ, sôrme Barsalât agdlangmat Rîgîna aperssúngilât Pâvia ilumut asanerâ?

ilíniarfigssuarmut iserame oĸautsit uko agdlagtaivingmigut agdlagpai:

»asangningneĸ-â! sumîpit? sume issertorsimavit? ilumut piviuvit, imalûnît angákuagkatut sagdloĸítaissûvit? — sume nanísavara mána tikitdlugo kajungerfigissara, maungáinardlûnît arpangnerpunga?«, sivisûmik agdlagfingmine nakangarêrame agdlarĸilerpoĸ: »miserratigâra ilumut asangningneĸarnersoĸ aulajaitsumik inûp inûneranik, asassarît inûnerânik nuánersúngortitsisínaussumik«. tauva agdlagfingminut perĸigpoĸ, uníngalertoramilo makípoĸ agdlarĸilerdlunilo:

»ilumut sût tamarmik silarssuarme pissartut nalunaĸaut, asangningnertaoĸ nalunartut ilagât táuna uvavne Sîlarsimilo ípoĸ, ãmame Suvfiame, kisiáne Rîgînamînerpa? ĸularnángíkaluarpoĸ. sôrme . . . sôrme pakatsinermik ilaĸartarpa? . . . angajorĸât pissûgamik. inuit ajoramik Gûtip tunissutâta pingârnerssât atornerdlugkamíko«. kingumutdlo nakangarĸigkame agdlarĸilerpoĸ:

»silarssuaĸ pakatsinartunik anusíngornartunik ernumanermigdlo ulivkârtutit mána tikitdlugo inûvfigigavkit pâsivavkit . . . taimáitumigdlo nãmagînarsínáungilavkit sagdloĸítarangma . . . sákoĸarane inûnerup avĸutâne ingerdlaneĸ ajornaĸaoĸ . . . Gûti-â! ujagara nanilara . . . mãna nanilara! ivdlit tusarpavkit asangningnerit avdlángujuitsoĸ, sôrme uvagut pigíngilarput? sôĸ asangningneĸ piviussoĸ kalâleĸativtínut túniutíngiliuk, áiparîngnerdlûnît taimáitumik ilaĸángingmat . . . ila, ánáunga! uvanga ingminik pivdlunga asassara kalaleĸatíkalo pivdlugit nateĸángitsup sinânîkama!

---

kap. 10.

»sôrme taima oĸalugtuartarpat? sôĸ ĸivítut taima takugssautigigpata takussaĸángilanga? sôĸ ajugaĸángitsúngortarpata uvanga ajugaĸángitsúngorniángilanga«; aperĸutit taimáitut Sîlarsip ingminut aperssûtigigaluarpai, akíssutigssa-

ĸartíngilaile. ĸaerusuliap, ĸangátap atâne ujarĸanik ĸarmagkame atâne nalavoĸ tugtup amianut ímutdlune. ernumangârpoĸ, ernīnaĸ ĸivítutut tusartagkamisut píssauneĸalíngíkune, perdlerdlune toĸúsagame.

aussaĸ nâvdlugo sumik ajorssauteĸarnane inûsimavoĸ. mānale ísse sákortusiartortitdlugo nerissagssaerutdlunilo pilerame perĸigsimilivigpoĸ ĸivitdlarsínardlune. tusásavarputdlo ĸanoĸ pisimassoĸ.

taimane Jûserfíkut katingmata uvdloĸ táuna autdlarsimavoĸ isumane ajuleramiuk. aussardlo tamât katerssuisimagame neĸinik ĸimatuliaminik nivkunigdlo ĸavdlunâminernik peĸutigssanigdlo avdlanigdlo atortugssaminik, ukiugssamut imalūnît ajugaerúnigssaminut ernumángíname, ĸáine ujardlersunut navssâgssiaralugo sâvitísimavâ. tamánalo ima pivoĸ:

uvdloĸ táuna puiunaitsoĸ katítorsiorfigerêramíko Jākúkut aĸaguane nunamingnut pisimáput, kisiáne nuánârdluarnatik autdlarnermigsut. ajorneruvordle Sîlarse tikíngitsôrtoĸ tusaramíko. nalúngíkaluarpât piumassane Suvfiamit tusagartik nāmagsiniaruniuk ajunârsimásángitsoĸ taimáitordle aĸaguane ernīnaĸ ujaiserĸingnialerput.

taimane Sîlarse kangimingne kangerdlûp sarĸânīpoĸ ĸerrup akornáne, tamáname sigssap ĸulíngua ĸerroĸarpoĸ issertorfigssauvdluartunik. uvdlākut ĸutsiartume tamâne sarĸârssuarmîtitdlune ĸáinat aggersut takugamigit ĸerrunut táukunúnga issertorsimavâ ĸáine, nangminerdlo torĸordlune, kisiáne ĸáinat sarssutilerpata issigisínauvdlugit.

âríme ĸanigtoralāngûvdlutik ingerdlalerput, sigssardlo ĸinerdlugo sumik navssârumârsoralutik, igpagssarme kigángarmat ajunârsimagune tipissoĸarumârsoralugo. sarssutilermata oĸausê tamaisa tusâvai; pingârtumigdlo Larsíkut Jākulo kingugdliuvdlutik ingerdlassut nagdligigaluarpai oĸausê tusaramigit.

»taima inûsugtorssuaĸ iluatingnartigissoĸ ilumut taimáisagpat sôrdlo Suvfia igpagssaĸ oĸartoĸ ajúsaĸaoĸ autdláinarsimagune«, Lârse oĸarpatdlagpoĸ, nipangersimatsiaramilo nangigpoĸ: »ilivsime ilimavdluaraluarparse Sîlarsip ĸanoĸ isumane avdlángortíkumángíkâ . . .

»uvanga ilāne asaĸatigîngneráne ilagínáinarĸusimagaluarpáka, kisiáne nuliara ajornaĸaoĸ, taimáitorme uvangá-

taoĸ pissûvunga«, . . . taimalo oĸardlune Jãko masingminut palussoĸ Sîlarsip takuvâ, makíkamilo oĸarpoĸ: »sule ûmassoĸ nanisínaugaluaruvko« . . . taimalo oĸardlune ánorâme talianik ĸuvdlingiartortoĸ takuvâ, tarringmatalo nũnguamut kangínguaminĩtumut oĸausê tusâjungnaerpai.

aliungnarsingmata alákarpai sule ilungmukarussârtut. tauvalo avdlatut sapilerpoĸ ĸáinilo tiguvdlugo sigssamut atileraluarpoĸ malĩnarumavdlugit erĸaileramiuk ĸanoĸ iliarssúngorame tamagigkingnik Jãkúkut tigusimagãne agdlissardlunilo nangmingneĸ mêrĸamigsut, mãnale pisínaulerame akiniarsínaulerdlugit ĸimangnialeramigit ĸujátuíssutse, tássángáinardle ãma unigpoĸ sigssamilo sivisûmik uníngavoĸ erĸarsautimigut artorsangârdlune; alákarĸigkamigitdlo takuvai ĸanigdlissut, tauvalo ĸáine avámut kâmípâ takussagssiaralugo, nangminerdlo issertorĸigdlune.

ujardlersut ĸajâ makitassoĸ takuleramíko agsut ánilârdlutigdlo tupigusugput sumit pissoĸ nalugamíko. erĸâlo ĸinimissâraluaramíko niunatigdlo ĸajaĸ kaligdlugo angerdláupât.

únungmat Pâviap igdlortik itsuánissârpâ. ilane tamarmik sinigtut Suvfiale kisime erĸumassoĸ silámut ĸivialerângat takutíkumavdlune isumaliortaraluarpoĸ, kisiáne sôrdlo sûp tunuanit noĸítarâ. kîsa igdlortik ĸimagpâ neriorssuivordlo kingorna ornigkumanago.

nunap timâne ĸimatane aitsât kingumut tikíkamigit avdlángortingârpai. neĸit teriangnianut písangatíngisai ilángartorsimaĸaut, sunauvfa âsît teriangniat erĸumītúkut sisiliorfigalugit nerissarisimagait neĸit nivkutdlo ilarpagssue. ãmalo amiákûssut ĸuperdlunit aserorneĸarsimáput, ikigtuínaitdle kisîsa ánáupai. ãma paugssautai iluamik pôĸaraluardlutik ĸangátamīkamik amerdlanerssait isugútáusimáput, taimalo Sîlarse ánilâraluarpoĸ, taimáitordle ajugaerúnigssaminut nãmásangatíkamigit maungáinaĸ ilivoĸ.

taivnaĸame sumik aliortugagssaminigdlũnît utarĸileraluarpoĸ. sivisôrssuarmigdlo silardlugtarmat taĸússane nungulertorpai, nigdlertilermatdlo paugssautine amerdlángitsut kisîsa pigilerpai. nalautdlunilo iluamik tugtoĸarane, tássame kalerrisimáinaleramigit, ardlalingningme ukialerkârmat tugtugkaluarpoĸ táukule inûtigísavdlugit nãmángeĸaut teriang-

niat ĸimataminik ilángarssũtáinarmáne. atissamigutdlo tujormingârtarpoĸ. sujornagut sinigtariartáinarame tamákulũnît ajúsangatíngíkaluaramigit, mãna tamatumûnátaoĸ pakatsivoĸ. ardlautane iluatigut atissane aussaugatdlarmat sivnerseráukaluarpai errortardlugitdlo nigdlertilermatdle pĩsaerpai, pingârtumigdlo kamingmigut tujormissarpoĸ. merĸutit nagsatane kamine kigdlaerniartardlugit navdlorsimavai, íssilermatdle ungerdlagtugkanik atorniaraluardlune masagtôrtáinarpoĸ ĸerissôrtardlunilo; atissanilo kiagûserissardlugit pêrneĸ ajoramigit nigdlarĸútardlune ĸuersortáinalerpoĸ. Jûtdle tikileraluartoĸ paugssautiminik nungûtsisimavoĸ. migdlûtáinarmigdlo aĸigserniartardlune, taimáitordle nigdlarĸútôrtarnermit ĸuerssuínalerdlunilo nukigdlâriartorame aĸiggsinik migdlôrniarneĸ ujardlernerdlo sapililerpoĸ.

angerdlarserneĸ ernumanerdlo atulivigpai; uterniardlunilo nukeĸalârnermine isumaliortaraluarpoĸ, ingminutdle neriugsârtarpoĸ sapigaerúkune tamáko tamarmik kângiúkumârmata, kisiáne naluvdluínarpoĸ ĸaĸugo sapigaerutísavdlune.

kîsa nukigdlâriartuínarpoĸ. ĸivítumigdlũnît sujunersiugagssaminik takorusugtaraluarpoĸ, sulile uvíngiarpatdlangmigdlũnît tusángilaĸ piviussumik. ĸavsêriardlune malorrôrniartaraluarpoĸ tássa ilimasungnermit mánale tikitdlugo asulĩnaussarput.

ilãnile únúkut kârusûp angmaneratigut silámut issigititdlune takulerpâ sunauna aulassoĸ târmutdlo pâsinago. issigerĸingniásavdlugulo takulerpai isserssuit sôrdlo aumat. tássa kîsame sapigaerutitsissugssaunerpoĸ nuánâtsagdlunilo tungânut autdlarniartoĸ tássa teriangniavikasik kákákârtordlune ĸimâlerpoĸ. ila ajússusia. mãna neriugsínaujungnailerpoĸ ajugaerúnigssaminik. tássalo taimanerpiaĸ teriangniaĸ ilisarivigdlugo ĸimâssoĸ takugamiuk oĸautsit uko mákua sujulîne tusagkavut oĸauserai: »sorme taima oĸalugtuartarpat? sôĸ ĸivítut taima takugssautigigpata takussaĸángilanga? sôĸ ajugaĸángitsúngortarpata uvanga ajugaĸángitsungorniángilanga?

taima kângnermit perĸigkungnaernermitdlo nukigdlâriartuínarpoĸ. puiorsínaujungnaerpai ilane kângnatik kiagtume erĸigsisimârtut, nangminerdle mâne perdlingajalerpoĸ. to-

ĸumutdlo sujôranine angneruleriartuínarmat savine tigugaluarpâ ũmáme nalâgut kapísavdlune, tássángáinardle erĸailerpoĸ Gûteĸartoĸ tamarmik pâsissãnik. ĸinúsavdlune ernumanermine autdlarneraluarpoĸ, kisiáne ĸinuneĸ ajorame sungiúsimángilâ; taimáitorme ilungersordlune tordlulaorpoĸ: »Gûti-â igíkumángíkungma ikiúnga angerdlartíngalũnît«.

tauva tássángáinaĸ erĸigsinermik nuánâlernermigdlo misigíngisáinagkaminik ilumigut pineĸarpoĸ. anitínanilo oĸarpoĸ: »Gûti-â, ĸujanaĸ, sunauvfale ivdlit kisivit ikiorsínaugingma ernĩnaĸ ujarsimángilavkit«.

tauva ernertut támaraluartutut aulajaitsumik pilerssârueĸardlune angutisiaminut uternialerpoĸ. nukigdlânganermitdle apũnigssane ĸularalugo. nunartik ĸanigdligaluardlugo siko nutâĸ sãtoralãnguaĸ tikípâ, tássalo issigai ĸerínerssuarnik ajulivigdlutik. ĸingerdlune nunákut ingerdlasínaugaluarpoĸ avĸutigssâle saperpâ, majorĸaĸardlunilo pissarioĸingmat. taimáitumik siko táuna avĸutigĩnarniarpâ. ikârtínanilo Gûte ĸínuviga ilungersorneruvdlune, soraeramilo sule erĸigsineruvdlune, ajunãsagaluarune tarnikulúnguane pârerĸuvdlugo.

íkârniartitdlunile, ímaĸa ingerdláinarune nákásángíkaluardlune, isigkane ĸeringmata ĸasunermitdlo unigkame nákarpoĸ nukigdlânganermitdlo ernĩnaĸ kivivoĸ. taima erneĸ támaraluartoĸ uterniartitdlune angutisiane tikítínago ilame asassanilũnît takutínago toĸuvoĸ nãkinaĸalune. tarningale tagpavssuma támaraluardlutik utertunik nuánârutigingnigtup sânut íngilit ãpât, asangningârtumigdlo ilagsivdlugo oĸarpoĸ: »nuánârutigisigo ernera una támaraluardlune kingumut nanissaungmat toĸugaluardlunilo kingumut ũmarmat«.

únuk táuna anordleĸaoĸ íssigtorssûvdlunilo. aĸaguanilo Jãkúkut iterput sila pínivigsorssuaĸ. Jûserfilo ilerĸoríngisáinagkaminik pileritsagpoĸ aulisariarumavdlune »púngarssûtinik«. tunuminut pigame sikuliaĸ táuna Sîlarsip nákarfia ĸajangnarungnaersimassoĸ aulisarfiginiardlugo putuvâ, púngârssûtinilo ningilísavdlugit narĸa erssingmat takulerpâ ujarak avdlanaĸissoĸ. misigssuleramiugdlo ilisarivdluínarpâ Sîlarse nerfalavdlune kitsimassoĸ, anerningilernerminilo ĸinusimagame sule agssane pârdlagsimavdlugit igssorarsimassoĸ.

ánilârnermit sivisûmik uníngavoĸ. kîsalo angerdlardlune oĸautigingmago ornigdlugo nigsigpât sumigdlũnît kingungneĸángitsoĸ. taimalo nunamut ilissauvoĸ. ajoĸiatdle nalornilerdlune »ivssumîgínarpâ«, aliortugariniartarmássuk âsît, uvfa atausiardlunilũnît tákutíngitsoĸ.

Jûserfe tikíkamile ánilârnine autdlarniutigalugo iluamik silagtorsimángilaĸ, únuardlo tamât nalingínaĸ oĸalugpoĸ unalo utertuarpâ: »Silarsi-â! isumákêrfiginiánga, anânagauna nâláinaravko«. taima Kâlap ernerme kápialanera tusâjuarpâ, taigssáungitsumigdlo ernumavdlune erne oĸalũniaraluarpâ, tusãngilardle. aĸaguanilo uvdlãnguaĸ Jûserfe anerningerpoĸ. anerninilo kipigâ Kâlat tusarĸôrnartumik kápialavoĸ: »erníngуara isumákerfiginiánga... uvangame angneruniáinarsimángíkuma...«, taimalo oĸardlune ilisimajungnaerdlune Suvfiap sakiânut tulorpoĸ.

---

kap. 11.

taimane Rîgîna Barsalâmut pigssiartâritingmássuk Pâvia únuk táuna tusarparput ĸanoĸ asangningnermigut pakatsisitaugame aitsât uvilersordlusôĸ, inûnerup piviússusia asulînáungíssusialo takulerdlugit. tusarparput ĸanoĸ perĸigsimitigissoĸ mána tikitdlugo soĸutigigtaitsûsimagame, pilerssârutinilo pingârtut pissariaĸartutdlo puiorsimagamigit.

únuk táuna tusarparpútaoĸ ilíniarfigssuarmîtoĸ erĸarsauteĸaĸalune. Gûtimutdlo ĸinuniarpoĸ súkut ĸanordlo ilivdlune kalâleĸatiminut ikiuisínaulerumavdlune. taima isumaliorniartitdlune misigiungnaerpoĸ.

misigileramilo sumînerpa? igdlut amerdlasût kussanartut ĸissungnik sanasimassut angisût akornánîpoĸ. igdlut akúnere saligdluarsimáput ujarĸanigdlo sãtunik ĸagdlersorsimavdlutik, súnguamik ipeĸaratik marugdloĸaratigdlo. nâmik ilisaríngitdluínarpâ sumîtdlune. kisiáne takussane alianaigeĸâ, igdlúme píssusê kussanaĸingmata, erĸanile ĸinileramiuk ilisarilerpâ, tássaugaluarpoĸ Nûk. tássame kingigtorssuákut uvkusigssatdlo aulángitdlat, sermitsiardlo píssusivingmisut sule avangnamut sangmivoĸ. avámut ĸiviarame tássamiuko kitsigsut kangeruvdlo nûa nalunaivigdlutik inigssamingnî-

tut. sanimutdle кiviarame ilisariungnaerpâ kingumut, avatangîsimassune avdlauvatdlâкingmata.

inuit tuaviuínardlutik angalassut kisîsa tamane tamâne takussarpai, atautsimigdlũnît uníngassumik oкaloкatigisínaussaminik takussaкángilaк. nâpitaminigdlo atautsimigdlũnît ilisarissaкángilaк. kîsa avdlatut sapilerame nâpileramiuk inuk atuagkanik tigumiartoк aperâ uvdlume кavsíngorsoralugo. »Avgustip tatdlimât ukioк 2105,« nâpitâta tupigusúnguatsiartumik issigalugo akivâ.

»кanoк-â! 2105.« aitsât 1900 ukiut autdlartíput Pavia tupigutsagdlune aperaoк.

»pâsíngilavkit, uvdlume tássa 5. August 2105, suliagssaкarama oкaloкatigisínáungilavkit,« nâpitâ taima oкarame кimagdlugo autdlaleraluartoк Pavia aperâ: »suna suliarísaviuk?«

»sulissunut sujulerssuissûniartut ilíniarfiánukásaunga atuartísagavkit,« nâpitâ oкarpoк.

»taima aussautigissume atuartarpat ajoкigssat?« Pâviap ajoкigssat kisîsa sujúniúkamigit nâpitane erкumĩtoк aperâ.

»ajoкigssat tamâne ilíniarfeкángitdlat palasigssat kisimik,« taimalo oкardlune nâpitâta avdlagiartuínánguatsiardlugo кimagpâ.

nâme Pâvia pâsisimassaerutdluínarpoк. nâpitane tamaisa aperssorniaraluarpai uvdlumiungmat pisimassunik inuit ilisarissane aperкutigissardlugit, nâpitaisa inuit aperкutigissai naluvdluínarpait, kîsalo Pâviánguákuluk agdlât silaкardluángitsorilerdlugo. ajoкigssatdlo igdlua aperкutigingmago igdlautigĩnarpât tamâne ajoкigssaкángingmat.

tamâne silaerútutut pâsisimassaerutivigdlune angalarûssârdlune sigssaк misigssornialeriardlugo umiarssuârкat кavsît avdlaoкissut takuvai, avámutdlo кiviarame umiarssuítaoк takugujai nunalilersut, kisiáne sumigdlũnît uvitsatigineкángitdlat. takúngitsoralugitdlo nivdleraluaкaoк: »umiarssuaк« mêrкatdle sanerкútut igdlautigĩnarpât. ila ajússusia.

sigssamut periatdlartoк sigssaк tamarme кarmarsimavoк ujarкanik, umiarssuârкatdlo aкumíkut agdlangneкarput sumit píssusertik nalunaerdlugo: ilait Ausiait, ilait Sisimiut, ilait Umánaк il. il.... inuitdlo ilât sigssamut niussoк aperâ: »sunik-uko useкarpat?«

»ilait aulisagkanik tarajortigkanik ilaitdlo aumarûtigssanik, unalo umiarssuaĸ Umánamit pissoĸ orssunik useĸarpoĸ«, aperissâ akivoĸ.

»kíkut pigait tamáko?« Pâvia apererĸigpoĸ.

»niuvertut, uvagut igpagssaĸ tamaunga pivugut natârnanik ĸaleralingnigdlo useĸardluta,« aperissâ inugsiarnerdlune akivoĸ.

»kíkut niuvertut«, Pâvia apererĸigpoĸ.

»kalâtdlit«, aperissâ akivoĸ.

taima oĸarmat Pâviap tunuínarpâ sujugdlermigsut igdlautigineĸarumanane.

ĸanormitauvame iliorniásava? igdlumik atautsimigdlũnît erĸaissaĸángilaĸ ilisaralugo. kîsalo erĸailerpoĸ ímaĸa naĸiterissunut aperssuiartoruma táuko iluamik akísavãnga. tauvalo majuardlune inuk nâpíkamiuk aperâ, naĸiterivik sumĩnersoĸ. ajoĸersũngmanilo igdlorssuaĸ ĸulerîngnik inilik ornerĸuvdlugo avdlagigaluardlugo naĸiterivik ĸulerîngnik ineĸángingmat taimáitoĸ ornilerpâ.

isertarfíkut iserame ilungmut ápakauteriatdlartoĸ. tupingnaralugtuaĸ ine avdlauvdluínartoĸ pisatatdlo amerdlasût tássanĩput, inungmigdlo atautsimigdlũnît ilisarissaĸángilaĸ. iserfîsa ingerĸungmáne ingítordlo ilâta utorĸaunerup orneriardlugo aperâ: »ĸinersingmata kíkut ĸinigaussut tusarpigit?«

»sume ĸinersingmata?« Pâvia akungnagtûgauvdlune aperivoĸ.

»tamâne igpagssaĸ ĸinersíput »Landsraadinut,« aperissâ oĸarpoĸ, »nangigdlunilo: »takúsagaluarpatit kîsame ilungersûtileraluaĸaugut, tássame ukioĸ mána aulajangerniaravtigo umiarssuit tamãnga kujatânut pissut akilerâruteĸartíkumavdlugit, máname tikitdlugo akilerâruteĸángingmata, iláime isumaĸaraluaramik kujatâ niuverdluarfigineĸarnerúsassoĸ umiarssuit ingmíkut uníngaŋerat akilerâruteĸángigpat, nauk avangnâne akilerâruteĸartíkaluarait, taimáitordlo akornutiginago,« oĸalũssâta oĸalũpâ Pâvia isumaĸarame nunaĸarfingmit ingmíkûíssumit pisoralugo. Pâviavdlo pâsíngitdluínarmane ĸinersinerup nalunaerutai agdlagkat naĸitersimassut atuarĸuvdlugit túniúpai.

tigoriatdlarai avdlarssuit, igdlue ĸavdlunâtut igdluilo ka-

lâtdlisut agdlangnigdlit. kalâtdlisôrtainilo oĸautsit amerdlasôrparujugssuit pâsíngilai. taimáitumigdlo atuagkane tamaisa pâsineĸ saperpai. niuvertup Apilip ĸinerneĸarnera atualeriatdlarâ — tupingnaralugtuaĸ: ĸinerneĸarumavdlune oĸalugsimassoĸ isumane nalunaerdlugo, niuverniarneĸ, aulisarneĸ, ilagît nâlagkersorneĸarnigssât tamaisa ĸanoĸ isumagivdluásagamigit, ĸanordlo pitsaunerussumik nákutigissariaĸartut oĸalûserisimavai.

»ila sūmákua, suleĸaungauna,« Pâvia ingminut aperaoĸ.

kîsalo aitsât oĸalūssane avdlamik suliaĸalersoĸ aperâ naĸiterissoĸ N . . . aperĸutigalugo. aperissâ naĸiterissumik taima ítumik naluvoĸ. Pâviavdlo āma aperâ, »atuagagdliutinik« takujumavdlune. »atuagagdliutit« ukiut 50 ĸângiúput soraermata, atâtagigaluama naĸiterivik pisiaringmago iluarsartitdlugulo,« aperissâta tupigutsagkiartordlune Pâvia misiggsulerpâ.

»ĸanoĸ ateĸarpit?« Pâviap kîsa aperâ.

»Mikael Johansen,« aperissâ oĸarpoĸ.

»ivdlíme,« aperssugâ nangigpoĸ.

»Pâviamik ateĸarpunga, ajoĸigssauvunga, igdluvtínutdlo angerdlarniaraluarpunga.«

»tamâne ajoĸigssat igdloĸángitdlat,« taimalo oĸardlune aperissâta ilisaríngínguatsiavigdlugo ĸimalermane, ímaĸalo silaĸardluángitsûsoralune Pâviap aperâ: »palasip igdluanut ajoĸersûtitsiánga.« »tássanga aniguvit kujámukáinardlutit tikísavat.« aperissâta tunutdlugulo ilane pâsigssáungitsumik oĸalūpai, ilaisalo tamarmik tupigínguatsiaĸalugo issíkúpât.

anigaluardlune uvípatdlivigpoĸ Sâmuákutdlūnît iserfigiumángerĸârnagit erĸaigamigit igdluata inigissâ ĸiviaraluarpâ, igdlule angisôĸ avdlauvdluínartoĸ kisiat takuvâ. ingerdláinardlune palasíkut igdluat tikíkamiuk kasugtorpâ, iserĸungmanilo iseriatdlarame āma palase ilisarigaluángilâ. kalâleĸ angíngitsoĸ inugsiarnersoĸ. ingingmatdlo ánilângarpalúnguatsiarmatdlo aperâ: suna isumanerdlûtigisoralugo.

»igdluvtínut angerdlarniaraluardlunga nalulerpara aperissamalo tamarmik ilisaríngilānga,« Pâvia ánilângavdlune oĸarpoĸ.

»uvangátaoĸ ilisaríngilavkit, ĸanorme ateĸarpit,« palase aperivoĸ.

»ajoĸigssauvunga Pâvia,« Pâvia oĸarpoĸ.

»sume ajoĸigssauvit?« palase aperivoĸ.

»Nûngme mâne,« Pâvia oĸarpoĸ. »tamâne ajoĸigssaĸángilaĸ, ĸangarssuardle ajoĸigssanut ilíniarfigssuaĸ soraerpoĸ,« palase tupigutsalerdlune âsît oĸarpoĸ.

palasip mítatiginaviángingmane ingangmik Pâvia ánilângalerpoĸ. silagtorterniariardlunilo aperâ ilíniarfigssuaĸaratdlarmat agdlagartainik peĸarsoralugo. angerdlunilo misigssordlugit oĸarpoĸ: »âjuna Pâvia inûssoĸ 18 . ., táuna kingorna tusâmassauvoĸ, kalâtdlitdlo sujumukalertornerat pivdlugo ĸutsavigissagssat sulivdluarsimassut pingârnerit ilagât.«

taimalo oĸartoĸ Pâvia isersimaneĸ sapilerame inûvdluarĸuvdlugo anivoĸ, uníngarĸuniarâne.

anivdlune sule tupigusungneruvoĸ Sîmût utorĸarssuaĸ nâpíkamiuk. sujugdlermik aliortulersoralune ánilârnermit ĸimânialeraluarpoĸ. erĸaigamile taima ilisarissagssaĸ ajornartigissoĸ unînarpoĸ, mássa nalúngíkaluardlugo ĸangale toĸorêrsoĸ.

Sîmût mãna avdlaussumik issíkoĸarpoĸ, ãma kînâ ĸuiasârajugpalugtoĸ avdlángorsimavoĸ ilungersorpalugdlune kisiáne ãma nunamiorpalúngitsumik sáimarpalugdlune. Pâviap sânut ĸerĸigkame oĸarfigeriángíkâne oĸarpoĸ.

»pivdluarput inuit issait ajugaĸángitsup sujulerssuineranik tupingnartumik takungnigsínaussut, nâgssáungíssutsip Jûtiata nagdligtugai, takungnigtitdlugit tupingnartumik singnagtúkutdlũnît, sôrdlo itsarssuaĸ Israilíkúne iliortartoĸ.

»perdlorĸunarsineruvdle ĸulangísavai inuit Gûtip issit angmagaisa takussáinik soĸutigingníngitsut agssortuissutdlo. kiname Gûtip atorumassâ mitautigissauvdlunilo agssortugaungínerpa? kina pruvfîte nunamine ilagsineĸarpa?«

taima oĸalorêrame Pâvia oĸarfigâ: »pivdluartut Gûtip takungnigsínáungortitai ilagilerpatit, erĸainiarugdle nâgdliugdlutik pivdluartut, — nâgdliugdlutik: inuit tusarumángingmata; pivdluardlutik: ĸilaup nâlagauvfia pigigamíko.

»nalúngilavkit oĸautsíka ĸanga aulajangiúkitit; nalúngilavkítaoĸ puioritit inôĸatigissangnit simerneĸaravit. nalúngilavkit Sîlarse pivdlugo uvdlume aliasungârtutit ivdlitdlo pivdlutit, tamavse inôĸativse pâsissakínerata tugfigingmase,

nalúngilavkitdlo tamána kigdlormut sãssutigíngíkit — Gutimutdlo neriorssûtit erĸaivdlugo kalâleĸatitit isumaginialeritit, ĸanordle ilivdlutit pisagavit naluvat aulajangersínáungínavit. taimáitumik Gûte ĸínuvigâra takuterĸuvdlutit piumârtugssanik. »ugpertup ĸínutâ kimigtoĸaoĸ ilungersorune«. tusarpânga. tássalo sujumut »sût tamarmik avdlángornerat« takuvat. tamánale pisínago avĸutâ takorĸungilâ, ánilârdlutit nikatdlorĸunatit. takuvat sût tamarmik pitsángorsimáput anersãkut timíkutdlo. inungnilo ukunane takussangne ilisaríngisangnile Kristuse nâlagauvoĸ; uvdlumilo misigissagtut Sîlarsivdlo misigissâtut ítumik pissoĸásaerpoĸ Gûtip piumassâ pingmat. takuvat, kalâleĸatitit pâsissaĸarneruleramik pitsángorsimaĸissut takuvatit, taimailerĸuvdlugit suliniarit: mato mãna sulivfigssamut inerssuarmut angmavoĸ iserniaritse sulivdlusilo! suliagssaĸ angeĸaoĸ, sulissordlo Gûtip sáimáuneranit akigssarsísaoĸ«.

tássungalo kigdligtoĸ Pâvia misigilerpoĸ niume erssamilo ánernarssuinik, niune toĸussisimagamigit erssanilo agdlagfingme sinânut kigarutísimagamiuk. sunauvfa únuaĸ tamât sinigsimavoĸ. uvíkamilo takuvai sût tamarmik ilerĸumigsut ítut. ingminut agssortulerdlune anigame tássamiuna Nûk sumigdlũnît avdlángorsimángitsoĸ. nâperĸâgalo tássa Barsalât ilerĸumisut mitagdlerpalugtumik ĸungujulassoĸ.

uvdloĸ táuna Pâvia singnagtugkaminit, imalũnît takordlũgkaminit aulatíneĸangârame oĸauseĸángilaĸ. ilame aitsât singnagtugaĸ piviussúngortĩnagagssaĸ . . . . . .

kisiáne suliagssaĸ angeĸaoĸ, sulissordlo akigssarsísaoĸ — Gûtip sáimáuneranit.

foto A 706

